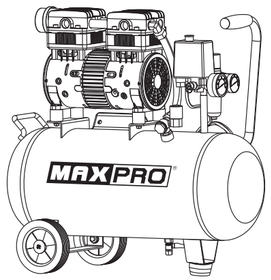
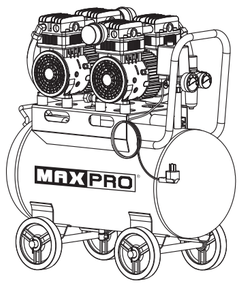
www.maxpro-tools.com
1804-27

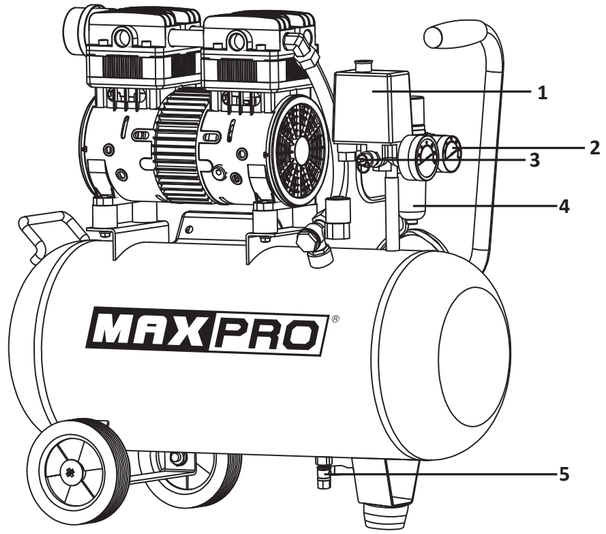
MAXPRO®
PROFESSIONAL

GB	Air compressor	1-5
DE	Luft Kompressor	6-11
FR	Compresseur d'air	12-17
ES	Compresor de Aire	18-23
PT	Compressor de ar	24-29
RU	Компрессор воздушный	30-35
PL	Sprężarka powietrza	36-41
AR	49-53	ضغط الهواء
FA	42-48	کمپرسور هوا





MPEAC800/24
MPEAC1600/50

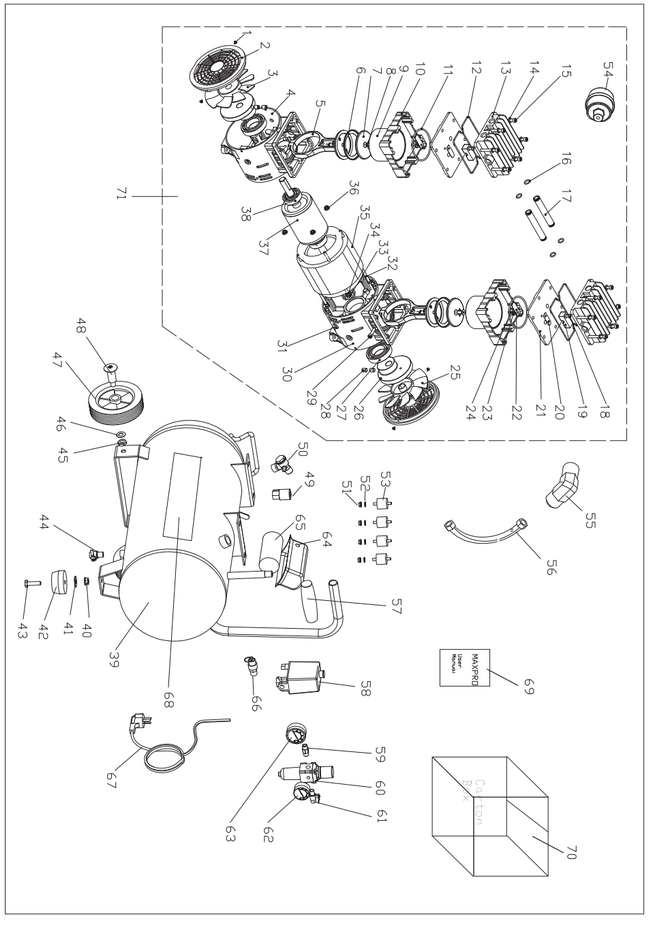


三折页展开封底

三折页展开中间封面

三折页展开最右页

MPEAC800/24



MPEAC800/24 SPARE PART LIST

PART NO.	ARTICLE CODE	DESCRIPTION	SPECIFICATION	WEARING PART	QTY REQUIRED	UNIT
1	114-0008-001	Screw	ST2.9×8	×	4	Pcs
2	114-0008-002	Side cover		×	2	Pcs
3	114-0008-003	Left fan		×	1	Pcs
4	114-0008-004	Left crankcase		×	1	Pcs
5	114-0008-005	Connect rod		×	2	Pcs
6	114-0008-006	Piston ring		×	2	Pcs
7	114-0008-007	Fasten plate		×	2	Pcs
8	114-0008-008	Screw		×	2	Pcs
9	114-0008-009	Cylinder		×	2	Pcs
10	114-0008-010	Holder	24.6mm	×	2	Pcs
11	114-0008-011	Cylinder sealring		×	2	Pcs
12	114-0008-012	Cylinder cover seal ring		×	2	Pcs
13	114-0008-013	Cylinder cover		×	2	Pcs
14	114-0008-014	Screw		×	12	Pcs
15	114-0008-015	Flate gasket		×	12	Pcs
16	114-0008-016	"O"seal ring		×	4	Pcs
17	114-0008-017	Connect pipe		×	2	Pcs
18	114-0008-018	Screw		×	2	Pcs
19	114-0008-019	Fasten part		×	2	Pcs
20	114-0008-020	Exhaust valve		×	2	Pcs
21	114-0008-021	Valve plate		×	2	Pcs
22	114-0008-022	Intake valve		×	2	Pcs
23	114-0008-023	Metal cushion		×	2	Pcs
24	114-0008-024	Screw		×	2	Pcs
25	114-0008-025	Right fan		×	1	Pcs
26	114-0008-026	Crank		×	2	Pcs
27	114-0008-027	Bearing		×	2	Pcs
28	114-0008-028	Screw		×	2	Pcs
29	114-0008-029	Screw		×	2	Pcs
30	114-0008-030	Right crankcase		×	1	Pcs
31	114-0008-031	Wire fasten ring		×	1	Pcs
32	114-0008-032	Bolt		×	2	Pcs
33	114-0008-033	Screw		×	2	Pcs
34	114-0008-034	Spring cushion		×	4	Pcs
35	114-0008-035	Stator		√	1	Pcs
36	114-0008-036	Nut		×	4	Pcs
37	114-0008-037	Rotor		√	1	Pcs
38	114-0008-038	Bearing		×	2	Pcs
39	114-0008-039	Tank		×	1	Pcs
40	114-0008-040	Nut	M8	×	1	Pcs
41	114-0008-041	Spring pad	Ø8	×	1	Pcs
42	114-0008-042	Rubber foot		×	1	Pcs
43	114-0008-043	Screw		×	1	Pcs
44	114-0008-044	Drain valve		×	1	Pcs
45	114-0008-045	Nut	M10	×	1	Pcs
46	114-0008-046	Spring pad	Ø10	×	2	Pcs
47	114-0008-047	Wheel		×	2	Pcs
48	114-0008-048	Caster bolt		×	2	Pcs
49	114-0008-049	Electric valve		√	1	Pcs
50	114-0008-050	Non-return valve		×	1	Pcs
51	114-0008-051	Nut M6		×	4	Pcs
52	114-0008-052	Gasket		×	4	Pcs
53	114-0008-053	Shock strut		×	4	Pcs
54	114-0008-054	Air filter		×	1	Pcs

三折页展开内第1页

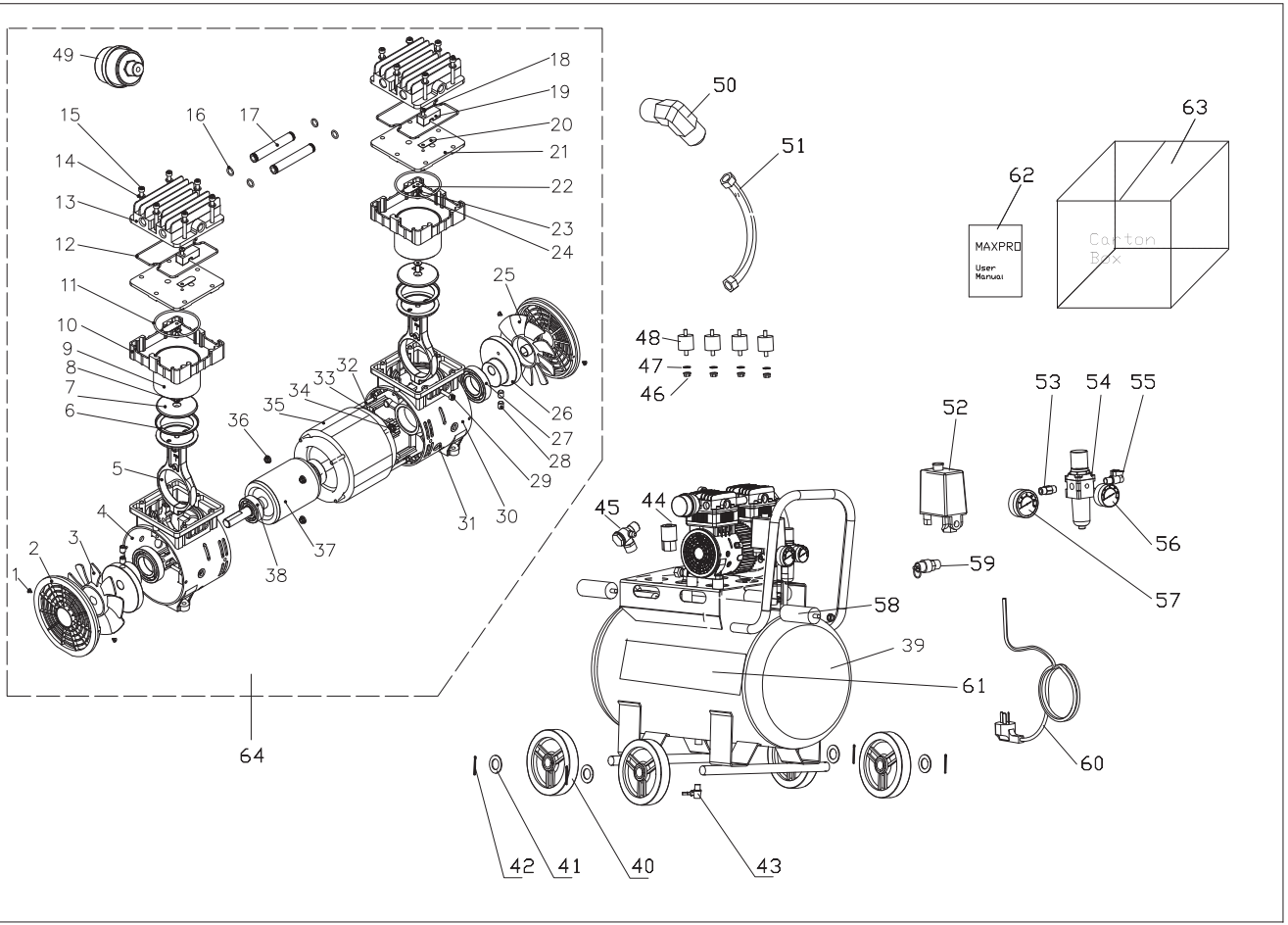
三折页展开内第2页

三折页展开内第3页
也就是整本的最后倒数第二页

55	114-0008-055	Elbow		×	1	Pcs
56	114-0008-056	High pressure pipe		√	1	Pcs
57	114-0008-057	Handle sleeve		×	1	Pcs
58	114-0008-058	Pressure gauge		√	1	Pcs
59	114-0008-059	Double connector		√	1	Pcs
60	114-0008-060	Pressure regulator valve assembly		×	1	Pcs
61	114-0008-061	Ball valve		√	1	Pcs
62	114-0008-062	Pressure gauge 40		×	1	Pcs
63	114-0008-063	Pressure gauge 50		×	1	Pcs
64	114-0008-064	Capacity BOX		×	1	Pcs
65	114-0008-065	Capacity		×	1	Pcs
66	114-0008-066	Safety valve		×	1	Pcs
67	114-0008-067	Electric power wire		×	1	Pcs
68	114-0008-068	Label		×	1	Pcs
69	114-0008-069	Manual		×	1	Pcs
70	114-0008-070	Color box		×	1	Pcs

Assembly						
71	**114-0008-071**	**Pump assembly**		√	**1**	**Set**
1	114-0008-001	Screw	ST2.9×8	×	4	Pcs
2	114-0008-002	Side cover		×	2	Pcs
3	114-0008-003	Left fan		×	1	Pcs
4	114-0008-004	Left crankcase		×	1	Pcs
5	114-0008-005	Connect rod		×	2	Pcs
6	114-0008-006	Piston ring		×	2	Pcs
7	114-0008-007	Fasten plate		×	2	Pcs
8	114-0008-008	Screw		×	2	Pcs
9	114-0008-009	Cylinder		×	2	Pcs
10	114-0008-010	Holder	24.6mm	×	2	Pcs
11	114-0008-011	Cylinder sealring		×	2	Pcs
12	114-0008-012	Cylinder cover seal ring		×	2	Pcs
13	114-0008-013	Cylinder cover		×	2	Pcs
14	114-0008-014	Screw		×	12	Pcs
15	114-0008-015	Flate gasket		×	12	Pcs
16	114-0008-016	"O"seal ring		×	4	Pcs
17	114-0008-017	Connect pipe		×	2	Pcs
18	114-0008-018	Screw		×	2	Pcs
19	114-0008-019	Fasten part		×	2	Pcs
20	114-0008-020	Exhaust valve		×	2	Pcs
21	114-0008-021	Valve plate		×	2	Pcs
22	114-0008-022	Intake valve		×	2	Pcs
23	114-0008-023	Metal cushion		×	2	Pcs
24	114-0008-024	Screw		×	2	Pcs
25	114-0008-025	Right fan		×	1	Pcs
26	114-0008-026	Crank		×	2	Pcs
27	114-0008-027	Bearing		×	2	Pcs
28	114-0008-028	Screw		×	2	Pcs
29	114-0008-029	Screw		×	2	Pcs
30	114-0008-030	Right crankcase		×	1	Pcs
31	114-0008-031	Wire fasten ring		×	1	Pcs
32	114-0008-032	Bolt		×	2	Pcs
33	114-0008-033	Screw		×	2	Pcs
34	114-0008-034	Spring cushion		×	4	Pcs
35	114-0008-035	Stator		√	1	Pcs
36	114-0008-036	Nut		×	4	Pcs
37	114-0008-037	Rotor		√	1	Pcs
38	114-0008-038	Bearing		×	2	Pcs

MPEAC1600/50

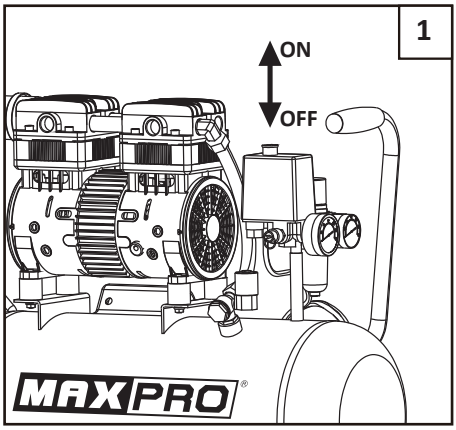


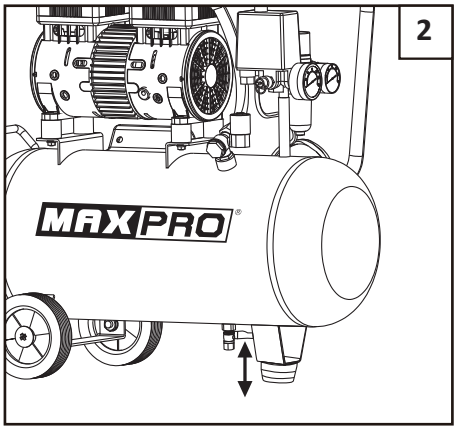
MPEAC1600/50 SPARE PART LIST

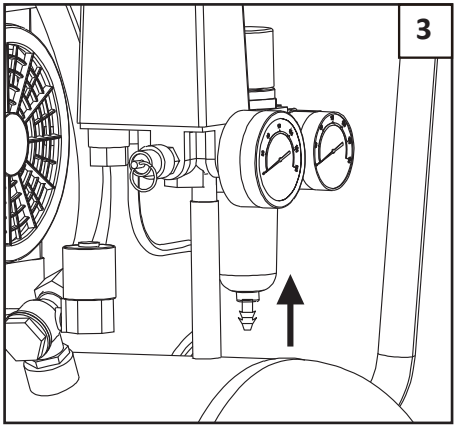
PART NO.	ARTICLE CODE	DESCRIPTION	SPECIFICATION	WEARING PART	QTY REQUIRED	UNIT
1	114-0009-001	Screw	ST2.9×8	×	8	Pcs
2	114-0009-002	Side cover		×	4	Pcs
3	114-0009-003	Left fan		×	2	Pcs
4	114-0009-004	Left crankcase		×	2	Pcs
5	114-0009-005	Connect rod		×	4	Pcs
6	114-0009-006	Piston ring		×	4	Pcs
7	114-0009-007	Fasten plate		×	4	Pcs
8	114-0009-008	Screw		×	4	Pcs
9	114-0009-009	Cylinder		×	4	Pcs
10	114-0009-010	Holder	24.6mm	×	4	Pcs
11	114-0009-011	Cylinder sealring		×	4	Pcs
12	114-0009-012	Cylinder cover seal ring		×	4	Pcs
13	114-0009-013	Cylinder cover		×	4	Pcs
14	114-0009-014	Screw		×	24	Pcs
15	114-0009-015	Flate gasket		×	24	Pcs
16	114-0009-016	"O"seal ring		×	8	Pcs
17	114-0009-017	Connect pipe		×	4	Pcs
18	114-0009-018	Screw		×	4	Pcs
19	114-0009-019	Fasten part		×	4	Pcs
20	114-0009-020	Exhaust valve		×	4	Pcs
21	114-0009-021	Valve plate		×	4	Pcs
22	114-0009-022	Intake valve		×	4	Pcs
23	114-0009-023	Metal cushion		×	4	Pcs
24	114-0009-024	Screw		×	4	Pcs
25	114-0009-025	Right fan		×	2	Pcs
26	114-0009-026	Crank		×	4	Pcs
27	114-0009-027	Bearing		×	4	Pcs
28	114-0009-028	Screw		×	4	Pcs
29	114-0009-029	Screw		×	4	Pcs
30	114-0009-030	Right crankcase		×	2	Pcs
31	114-0009-031	Wire fasten ring		×	2	Pcs
32	114-0009-032	Bolt		×	4	Pcs
33	114-0009-033	Screw		×	4	Pcs
34	114-0009-034	Spring cushion		×	8	Pcs
35	114-0009-035	Stator		√	2	Pcs
36	114-0009-036	Nut		×	8	Pcs
37	114-0009-037	Rotor		√	2	Pcs
38	114-0009-038	Bearing		×	4	Pcs
39	114-0009-039	Tank		×	1	Pcs
40	114-0009-040	Wheel		×	4	Pcs
41	114-0009-041	Spring pad	Ø23	×	4	Pcs
42	114-0009-042	bolt		×	4	Pcs
43	114-0009-043	Drain valve		×	1	Pcs
44	114-0009-044	Electric valve		√	2	Pcs
45	114-0009-045	Non-return valve		×	2	Pcs
46	114-0009-046	Nut M6		×	8	Pcs
47	114-0009-047	Gasket		×	8	Pcs
48	114-0009-048	Shock strut		×	8	Pcs
49	114-0009-049	Air filter		×	2	Pcs
50	114-0009-050	Elbow		×	2	Pcs
51	114-0009-051	High pressure pipe		√	2	Pcs
52	114-0009-052	Pressure gauge		√	1	Pcs
53	114-0009-053	Double connector		√	1	Pcs
54	114-0009-054	Pressure regulator valve assembly		×	1	Pcs

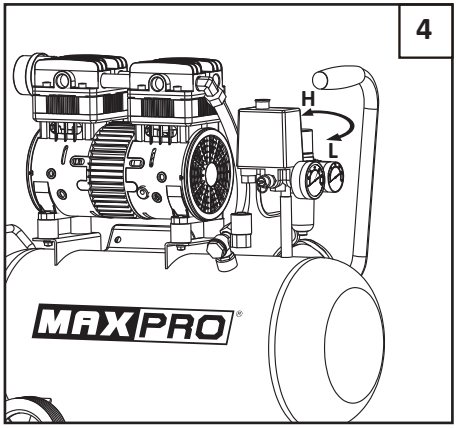
55	114-0009-055	Ball valve		√	1	Pcs
56	114-0009-056	Pressure gauge 40		×	1	Pcs
57	114-0009-057	Pressure gauge 50		×	1	Pcs
58	114-0009-058	Capacity		×	2	Pcs
59	114-0009-059	Safety valve		×	1	Pcs
60	114-0009-060	Electric power wire		×	1	Pcs
61	114-0009-061	Label		×	1	Pcs
62	114-0009-062	Manual		×	1	Pcs
63	114-0009-063	Color box		×	1	Pcs

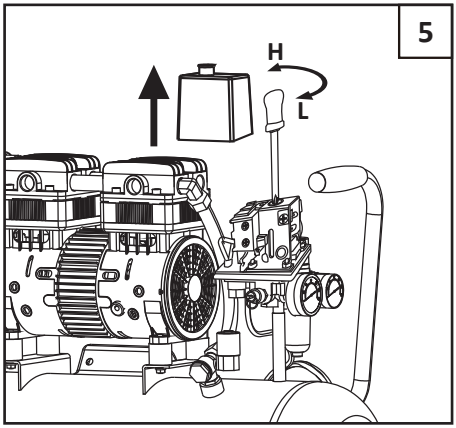
Assembly						
64	**114-0009-071**	**Pump assembly**		√	**2**	**Set**
1	114-0009-001	Screw	ST2.9×8	×	8	Pcs
2	114-0009-002	Side cover		×	4	Pcs
3	114-0009-003	Left fan		×	2	Pcs
4	114-0009-004	Left crankcase		×	2	Pcs
5	114-0009-005	Connect rod		×	4	Pcs
6	114-0009-006	Piston ring		×	4	Pcs
7	114-0009-007	Fasten plate		×	4	Pcs
8	114-0009-008	Screw		×	4	Pcs
9	114-0009-009	Cylinder		×	4	Pcs
10	114-0009-010	Holder	24.6mm	×	4	Pcs
11	114-0009-011	Cylinder sealring		×	4	Pcs
12	114-0009-012	Cylinder cover seal ring		×	4	Pcs
13	114-0009-013	Cylinder cover		×	4	Pcs
14	114-0009-014	Screw		×	24	Pcs
15	114-0009-015	Flate gasket		×	24	Pcs
16	114-0009-016	"O"seal ring		×	8	Pcs
17	114-0009-017	Connect pipe		×	4	Pcs
18	114-0009-018	Screw		×	4	Pcs
19	114-0009-019	Fasten part		×	4	Pcs
20	114-0009-020	Exhaust valve		×	4	Pcs
21	114-0009-021	Valve plate		×	4	Pcs
22	114-0009-022	Intake valve		×	4	Pcs
23	114-0009-023	Metal cushion		×	4	Pcs
24	114-0009-024	Screw		×	4	Pcs
25	114-0009-025	Right fan		×	2	Pcs
26	114-0009-026	Crank		×	4	Pcs
27	114-0009-027	Bearing		×	4	Pcs
28	114-0009-028	Screw		×	4	Pcs
29	114-0009-029	Screw		×	4	Pcs
30	114-0009-030	Right crankcase		×	2	Pcs
31	114-0009-031	Wire fasten ring		×	2	Pcs
32	114-0009-032	Bolt		×	4	Pcs
33	114-0009-033	Screw		×	4	Pcs
34	114-0009-034	Spring cushion		×	8	Pcs
35	114-0009-035	Stator		√	2	Pcs
36	114-0009-036	Nut		×	8	Pcs
37	114-0009-037	Rotor		√	2	Pcs
38	114-0009-038	Bearing		×	4	Pcs
49	114-0009-049	Air filter		×	1	Pcs


1
ON
OFF
MAXPRO


2
MAXPRO


3


4
H
L
MAXPRO


5
H
L

Contents

TECHNICAL DATA..... 1
APPLICATION..... 2
WARNING..... 2
GENERAL SAFETY..... 2
SAFETY INSTRUCTION FOR OIL FREE AIR COMPRESSOR..... 3
SYMBOLS..... 4
OPERATING INSTRUCTION..... 4
CLEANING AND MAINTENENCE..... 4
ENVIRONMENT..... 5
TROUBLE SHOOTING..... 5

TECHNICAL DATA

Model	MPEAC800/24	MPEAC1600/50
Article code	114-0008	114-0009
Voltage	220-230V~ 50Hz	220-230V~ 50Hz
Rated power input	800W	1600W
Power	1HP	2HP
Rated speed	1400/min	1400/min
Discharge	77L/min	154L/min
Max. working pressure	7Bar 100psi	8Bar 115psi
Tank capacity	24L	50L
Cable	Rubber	Rubber
Cable length	2M	2M
Weight according to EPTA-Procedure 01/2003	27KG	45KG

Noise/Vibration Information		
LpA sound pressure level	70.0dB(A)	70.0dB(A)
LwA sound power level	68.0dB(A)	68.0dB(A)
Uncertainty	3 dB(A)	3 dB(A)
Vibration emission value	—	—
Uncertainty	—	—

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.
The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.
Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

APPLICATION

Read this manual carefully before operating or servicing this, air compressor to familiarize yourself with proper safety, and main tenance procedures. FAILURE TO COMPLY WITH INSTRUCTIONS IN THIS MANUAL COULD RESULT IN PERSONAL INJURY, PROPERTY DAMAGE, AND/OR VOIDING OF YOUR WARRANTY. Following the instructions in this manual will provide a longer and safer service life for your air compressor.
MAXPRO® are devoted to continuously improving and perfecting the existing products. Therefore, the technical performance and design concept of products may vary without any prior notice; our apology for any possible incurrence of inconvenience therefrom. Read and follow the operating instructions and safety information before using for the first time. Save this manual.

WARNING

THINGS TO DO BEFORE OPERATING
YOUR NEW COMPRESSOR FOR THE FIRST TIME
On the top front of the compressor you will find a white plastic shipping plug inserted into the Oil Filler Hole. Remove the shipping plug and replace by pressing the red Oil Filler Plug(supplied in the parts bag) into the Oil Filler Hole
2. Also, supplied in the parts bag you will find a black Air Breather Assembly. Screw the assembly into the hole on the side and at the top of the Compressor Head
3. Using the Sight-Glass built into the lower front area of the Compressor (just behind the Regulator), check the Oil Level. It should be at the halfway mark on the Sight Glass for normal operation. If it is necessary to add oil, please use any standard air compressor oil available at Home Centers and other major retailers.
4. There are Air Outlet Fittings on the Regulator. Air flow for one fitting is operated by turning the Regulator Handle. The other is a free flow directly from the tank. Screw either a metal cap or a quick-coupler (not supplied) onto the free-flowing fitting before starting the Compressor. Use nylon thread-seal tape when working with air fittings to prevent leakage

GENERAL SAFETY

DANGER- AN IMMEDIATE HAZARD THAT WILL CAUSE SERIOUS INJURY OR LOSS OF LIFE
1. TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR EXPLOSION, NEVER SPRAY FLAMMABLE LIQUIDS IN A CONFINDED AREA. It is normal for the motor and pressure switch to produce sparks while operating. If sparks come into contact with vapors from gasoline or other solvents, they may ignite cause fire or explosion. Always operate the compressor in a well-ventilated area. Do not smoke while spraying. Do not spray where sparks or flame are present. Keep compressor as far from spray area as possible
2. The solvents Trichloroethane and Methylene Chloride can chemically react with aluminum used in paint spray guns, paint pumps, etc, and cause an explosion. If you are using these solvents, use only stainless steel spray equipment. This does not affect your compressor, but many affect the equipment being used
3. Never directly inbale the compressed air produced by a compressor. It is not suitable for breathing purposes
WARNING- A POTENTIONAL HAZARD THAT COULD CAUSE SERIOUS INJURY OR LOSS OF LIFE
1. Do not weld not the air tank of this compressor. Welding on the air compressor tank strength and cause an extremely hazardous condition. Welding on the tank in any manner will void the warranty
2. Never use an electric air compressor outdoors when it is raining or on a wet surface, as it many cause an electrical shock.
3. This unit starts automatically. ALWAYS shut of the compressor,
Remove the plug from the outlet. And bleed all pressure from the

system before servicing the compressor, and when the compressor is not in use.
4. Check the manufacturer's maximum pressure rating for air tools and accessories. Compressor outlet pressure must be regulated so as to never exceed the maximum pressure rating of the tool.
5. High temperatures and moving parts are present under the shroud. To prevent burns or other injuries. DO NOT operate with
the shroud removed. Allow the compressor parts to cool before handling or servicing.
6. Be certain to read all labels when you are sparying paints or toxic materials, and follow the safety instructions. Use a respirator mask if there is a chance of inhaling anything you are spraying. Read all instructions and be sure that your respirator mask will protect you.
7. Always wear safety goggles or glasses when using an air Compressor. Never point any nozzle or sprayer toward a person or any part of the body.
8. Do not adjust the pressure switch or relief valve for any reason. Doing so voids all warranties. They have been pre-set at the factory for the maximum pressure of this unit.

SAFETY INSTRUCTION FOR OIL FREE AIR COMPRESSOR

1 Before operation, please read the instruction manual carefully
2 The compressor should be placed in dry and ventilated room .keep the machine away from the perishable, flammable items and chemicals. It should not exceed two years till you got the product and leave in idle, necessary maintenance and experiment should be applied before it is put in use.
3 It should be avoided crashing. And it should be placed balanced, during transportation and operation, should not be oblique.
4 In order to guarantee the good performance of it, the machine shoulder be placed in an ventilated, clean and cool area. Dusty and high temperature, dirty air environment is not suggested.
5 Before connecting with the power supply, make sure the machine is shut down .after connecting with the power, the machine can work normally. the voltage must not be 10% higher or lower than the rated voltage be lower or higher
6 Air compressor is forbidden to be wet by water, and it should not be placed in wet area to avoid the damage
7 No touching high temperature component, such as cylinder head, exhaust pipe, check valve, avoid being burnt.
8 Electric wire of power should be in accordance with the power requirement, the cable wire should not be too long, otherwise it will affect the starting of the air compressor

The compressor is controlled by pressure switch when normal working, It can be stopped automatically as pressure increasing to the maximum and restart as pressure decreasing to minimum. The rated pressure has been adjusted when produced, don't change it carelessly.
As soon as motor switched off the compressed air in the discharge pipe should be released through the release valve under the switch this is the necessary condition for restart. or the motor will be damaged . The rated pressure can be adjusted by turning the adjusting bolt of the switch.

CAUTIONS
(1)Never disassemble any electrical part before disconnecting the plug.
(2)Never adjust the safely valve carelessly.
(3)Never use the compressor in place where voltage is too low or too high.
(4)Never use the metallic area of electric wire less an 4mm²and the length more than 5m.
(5)Never disconnect the plug to stop compressor set the switch knob in position off instead.
(6)If the release valve doesn't work as motor stopped find the cause immediately so as not to damage motor.
(7)Disconnect the plug to cut off power supply after using.

SYMBOLS

	Read the manual		Wear dusk mask
	Warning		Do not dispose of old appliances in the household garbage
	Wear eye protection		Keep your hands and feet away from all opening
	Wear ear protection		Disconnect from power supply while maintance

OPERATING INSTRUCTION

1 If fail to start, please pull the pressure switch（Fig.1）to release the air of the tank till the pressure comes down to 0.4Mpa, it will start.(Fig.2)
2 Turn the switch to “OFF”(Fig.1)， cut off the power supply ,the machine will stop running .
3 There is safety valve(Fig.1) installed on the switch ,when the pressure in the air vessel exceed 0.88Mpa, safety valve will alarm and release the air .by the time of alarm, please check out the pressure switch ,make sure the pressure switch works under rated working pressure
4 Everyday when the machine stops, use your finger to press the needle below the oil-water separator(Fig.3), it will exhaust the dirty water in oil water separator.（some users may not apply oil-water separator）
5 The air pressure could be adjusted through button on the oil –water separator, turn the knob in clockwise direction, it can increase the air pressure, turn in anti-clockwise direction, it can reduce the air pressure till shut down the air source.(Fig.4)
6 When you want to adjust the working pressure of the pressure switch, please remove the cover of it, adjust the turning screw in it, in clockwise direcition , air pressure increasing, on the contrary, pressure decreasing. (Fig.5)
Notice: Power should be cut off before operation.

CLEANING AND MAINTANCE

Maintenance work could be executed only after the power is cut and pressed air is released thoroughly from the tank .otherwise it will be dangerous !

1 Please keep the machine clean. Clean the machine from time to time.
2 Drain the dirty water in the tank out, once a week. When draining the water from the tank, make sure the pressure in the tank should be below 0.1Mpa
3 Check frequently if the safety valve is sensitive or not .the safety valve could release the air easily. pull down the shaft, it will be reset.
4 The air fileter should be cleaned or replaced every 500 hours , simultenously, take out the air valve and clean it .when the air delivery volume is much less than the rated one .please check if the air filter is blocked ,if all the connection is still tight ,if there is any air leakage. If the piston rubber bowl is weared because of the dust, replace it
5 The compressor vessel should be executed with the pressure experiment once two years .check the outside , if there is any rusty, crashed spot on the tank or fail to pass the pressure experiment, the tank should be scrapped.

ENVIRONMENT

Do not dispose of electric tools, accessories and packaging together with household waste material - in observance of European Directive 2002/96/EC on waste of electric and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

TROUBLE SHOOTING

Warning! All maintenance work should be done before the power is cut and the air in the tank are released, otherwise it will cause the damage.

Fault Symptom	Possible Cause	Troubleshooting
Motor can't rotate and no sound	1. Power disconnect 2. Pressure switch disconnect 3. Fuse burnt 4. Overload protector is in the state of protection 5. Pressure switch demaged 6. Engine stator burnt	1. Check the connection and switch 2. Check the pressure switch 3. Replace the fuse 4. Restart the machine till engine cooks down 5. Contact the reliable service center 6. Replace the stator
Current sound exist but fail to run or run slowly	1. Voltage is two low 2. Engine winding short circuit 3. Check valve or pressure switch failure	1. Check the voltage, must not be 10% lower than rated. 2. Contact the reliable service center
Overload protector cut the power frequently	1. Voltage is two low 2. Bad ventilation and high temperature	1. Check the voltage, must not be 10% lower than rated 2. Move the air compressor to ventilated area.
Air pressure reduced when machine turned off	1. Air pipe loosen or leak 2. Water drain valve open 3. Check valve leakage	1. Check and fix it 2. Tighten the drain valve 3. Remove and clean it, replace when necessary
Plenty of water in delivered air	1. Plenty of water in the tank 2. Humidity is too high	1. Drain the water in the tank out 2. Move the compressor to cooler place or use oil water separator.
Compressor fail to stop running	1. Pressure switch damaged 2. leakage	1. Replace the pressure switch 2. Check and eliminate
Compressor vibration	1. Fasten the loose part 2. Foot pad damaged or missing	1. Check and eliminate 2. Replace the foot pad
Pressure fail to reach the rated one or not able to increase	1. Water drain valve open 2. Air filter blocked 3. Air leakage 4. Check mis-function or air leakage 5. Poston rubber bowl wear and tear	1. Tighten the water drain valve 2. Clean or replace 3. Replace the piston rubber bowl

Inhaltsverzeichnis

TECHNISCHE DATEN..... 6
ANWENDUNG..... 7
WARNUNG..... 7
ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE..... 7
SICHERHEITSHINWEIS FÜR ÖLFREIE LUFTVERDICHTER..... 8
SICHERHEITSSYMBOLE..... 9
BETRIEBSANLEITUNG..... 9
REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG..... 10
UMWELT..... 10
FEHLERSUCHE..... 11

TECHNISCHE DATEN

Modell	MPEAC800/24	MPEAC1600/50
Artikel Kode	114-0008	114-0009
Voltzahl	220-230V~ 50Hz	220-230V~ 50Hz
Leistung	800W	1600W
Arbeitsdruck	1HP	2HP
Nenndrehzahl	1400/min	1400/min
Entlastung	77L/min	154L/min
Max. Betriebsdruck	7Bar 100psi	8Bar 115psi
Tankkapazität	24L	50L
Kabel	Gummi	Gummi
Kabel Länge	2M	2M
Gewicht entsprechend EPTA-Procedure 01/2003	27KG	45KG

Geräusch-/Vibrationsinformation		
LpA Schalldruckpegel	70.0dB(A)	70.0dB(A)
LwA Schwingungsemissionswert	68.0dB(A)	68.0dB(A)
Unsicherheit	3 dB(A)	3 dB(A)
Schwingungsemissionswert	—	—
Unsicherheit	—	—

Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung.
Der angegebene Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, kann der Schwingungspegel abweichen.

Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.
Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.
Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

ANWENDUNG

Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie den Luftkompressor betreiben oder warten, um sich mit der richtigen Sicherheit, Bedienung, Wartung und Hauptverfahren vertraut zu machen. MISSERFOLG ZUM EINHALTEN DER INSTRUKTIONEN IN DIESEM HANDBUCH KÖNNTEN ZU VERLETZUNG VON PERSONEN UND EIGENTUM- SCHADEN UND / ODER UNGÜLTIGKEIT IHRER GARANTIE FÜHREN. Einhalten der Instruktionen in diesem Handbuch wird eine längere und sicherere Lebensdauer für Ihren Luftkompressor bereitstellen.

MAXPRO® sind kontinuierlich zu verbessern und Perfektionierung der vorhandener Produkte gewidmet. Deshalb, die technische Leistung und Design Konzept der Produkte können sich ohne vorherige Vorankündigung vorbehalten; unsere Entschuldigung für eventuelle Entstehen Unannehmlichkeiten daraus. Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung und die Sicherheitsinformationen vor der Verwendung zum ersten Mal. **Bewahren Sie dieses Handbuch.**

WARNUNG

1. Auf der oberen Vorderseite des Kompressors werden Sie einen weißen plastischen Stecker finden, der ins Öl- Fülloch eingesteckt ist. Ziehen Sie den Stecker aus und ersetzen Sie es durch Drücken des roten Öl-Füller-Steckers (im Teilebeutel geliefert) ins die Öl- Fülloch.
2. Außerdem werden Sie eine schwarze Luft- Atemer- Baugruppe im Teilebeutel finden. Schrauben Sie die Baugruppe in das Loch auf der Seite und an der Spitze der Kompressorkopf ein.
3. Verwenden Sie das Schauglas, das in dem unteren vorderen Bereich des Kompressors (direkt hinter dem Regulator) eingebaut ist; Prüfen Sie den Ölstand. Es sollte auf der Halbweg- Marke am Schauglas für den Normalbetrieb sein. Wenn es notwendig ist, Öl einzufüllen, nutzen Sie bitte ein Öl zum Standard-Kompressor, das vom Hause- Zentrum und anderen großen Händlern erhalten wird.
4. Es gibt zwei Einrichtungen vom Luft- Auslass am Regulator. Luftstrom für eine Einrichtung ist bedingt, indem Sie den Regulator- Handgriff drehen. Die andere ist eine freie Strömung direkt aus dem Tank. Schrauben Sie entweder eine Metallkappe oder eine Schnellkupplung (nicht geliefert) auf die frei fließende Einrichtung vor dem Start des Kompressors ein. Benutzen Sie Nylonfaden- Dichtband bei der Arbeit mit Luft- Einrichtungen, um eine Lecke zu verhindern.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

GEFAHR - EINE SOFORTIGE GEFAHR WELCHE WIRD ZU EINER SCHWEREN VERLETZUNG ODER ZU VERLUST DES LEBENS FÜHREN.
1. UM DIE RISIKO VON FEUER ODER EXPLOSION ZU VERMEIDEN, SPRÜHEN SIE NIEMALS BRENNBARE FLÜSSIGKEITEN IN EINER GESCHLOSSENEN BEREICH. Es ist normal für den Motor und Druckschalter, dass Funken während des Betriebs erzeugt werden. Wenn Funken in Kontakt mit Dämpfen von Benzin oder anderem Lösungsmittel kommen, können sie sich entzünden und dadurch. Feuer oder Explosion verursachen. Betreiben Sie immer den Kompressor in einem gut belüfteten Bereich. Rauchen Sie nicht beim Sprühen. Sprühen Sie nicht, wo Funken oder Flammen vorhanden sind. Halten Sie den Kompressor so weit von Sprühbereich wie möglich.
2. Das Lösungsmittel Trichlorethan und Methylen- Chlorid kann mit Aluminium chemisch reagieren, das in den Lackspritzpistolen, Lackpumpen, usw. verwendet wird, und eine Explosion verursachen. Wenn Sie diese Lösungsmittel benutzen, verwenden Sie nur das Spritzgerät aus nichtrostendem Stahl. Dies wirkt nicht auf Ihren Luftkompressor, aber wirkt viel auf das verwendeten Gerät.

3. Atmen Sie niemals direkt die durch einen Kompressor erzeugte Druckluft ein. Es ist nicht geeignet für Atemzwecke.
WARNUNG- EINE POTENIELLE GEFAHR, DIE ZU EINER SCHWEREN VERLETZUNG ODER ZU VERLUST DES LEBENS FÜHREN KANN.
1. Auf dem Luftbehälter des Kompressors nicht schweißen. Schweißarbeiten am Luftkompressor- Tank verstärken, und sonst verursacht es eine extrem gefährliche Situation. Schweißarbeiten am Tank in irgendeiner Art und Weise wird die Garantie ungültig machen.
2. Verwenden Sie niemals den elektrischen Luftkompressor im Freien, wenn es regnet, oder auf einer nassen Oberfläche ist, weil es zu einem Stromschlag mehr führt.
3. Das Gerät startet automatisch. Schalten Sie immer den Kompressor aus; Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose aus; und entlasten Sie alle Drücke aus dem System vor der Wartung des Kompressors, und wenn der Kompressor nicht in Betrieb ist.
4. Prüfen Sie die maximale Druckstufe des Herstellers für die Luftwerkzeuge und Zubehöre. Kompressoraustrittsdruck muss reguliert werden, so dass der maximal zulässige Druck des Werkzeugs nicht überschritten wird.
5. Hohe Temperaturen und bewegliche Teile sind in der Haube vorhanden. Um Verbrennungen oder andere Verletzungen zu vermeiden. Arbeiten Sie NICHT mit der entfernten Haube. Lassen Sie die Kompressor- Teile vor Handling oder Wartung abkühlen.
6. Achten Sie darauf, alle Etiketten zu lesen, wenn Sie Lack oder toxische Stoffe sprühen, und befolgen Sie die Sicherheitsanweisung. Tragen Sie eine Atemschutzmaske. Wenn es eine Gelegenheit von Einatmen, wenn Sie sprühen. Lesen Sie alle Anweisungen und stellen Sie sicher, dass Ihre Atemschutzmaske Sie vor Einatmen schützen wird.
7. Tragen Sie immer eine Schutzbrille oder Brille, wenn Sie den Luftkompressor verwenden. Richten Sie niemals jede Düse oder Spritzgerät nach einer Person oder einem Teil des Körpers.
8. Stellen Sie den Druckschalter oder Druckventil aus irgendeinem Grund nicht ein. Andernfalls werden alle Garantien ungültig gemacht. Sie haben in der Fabrik für den maximalen Druck von diesem Gerät voreingestellt.

SICHERHEITSHINWEIS FÜR ÖLFREIE LUFTVERDICHTER

1Lesen Sie vor Inbetriebnahme bitte sorgfältig die Bedienungsanleitung
2 Der Kompressor sollte in einen trockenen und belüfteten Bereich platziert werden. Halten Sie die Maschine entfernt von verderblichen und brennbare Gegenständen und Chemikalien.Das Produkt sollte nach nicht länger als zwei Jahren nach der Beschaffung eine notwendige Wartung und Probelauf erfahren bevor es wieder in Betrieb genommen wird.
3Vermeiden Sie einen SturzEs sollte in einem balancierten Zustand transportiert und benutzt werden und nicht schräg.
4 Um eine gute Leistung zu gewährleisten, sollte die Maschine in einem belüfteten, sauberen und kühlen Bereich stehen.Staubige Umgebungen mit hohen Temperaturen und dreckiger Luft werden nicht empfohlen.
5 Bevor Sie die Maschine an das Stromnetz anschließen, stellen Sie sicher, dass sie abgeschaltet ist. Nachdem Sie an das Stromnetz angeschlossen ist, kann die Maschine normal betrieben werden.Die Spannung darf nicht höher oder niedriger als 10% sein als die Nennspannung höher oder niedriger ist.
6 Um Schaden zu vermeiden, dürfen Luftverdichter nicht durch Wasser nass werden und sollten nicht in einem nassen Bereich stehen.
7 Berühren Sie keine heißen Teile wie z.B. Zylinderkopf, Auspuff, Rückschlagventil um Verbrennungen zu vermeiden.
8Das elektrische Kabel sollte im Einklang mit dem Leistungsbedarf stehen, die Kabel sollten nicht zu lang sein, das sie ansonsten den Start des Luftverdichters beeinflussen.

Bei Normalbetrieb ist der Kompressor durch einen Druckschalter gesteuert. Er kann automatisch angehalten werden, wenn sich der Druck auf Maximum erhöht und erneut gestartet werden, wenn der Druck auf Minimum gefallen ist.Der Nenndruck ist bei der Herstellung eingestellt worden, ändern Sie ihn nicht achtlos.
Sobald der Motor abgeschaltet wird, sollte die Druckluft durch das Auslassventil unter dem Schalter entweichen. Dies ist die notwendige Voraussetzung für einen Neustartda sonst der Motor beschädigt wird.Der Nenndruck kann eingestellt werden indem man die Stellschraube des Schalters dreht.

VORSICHTSHINWEISE
(1)Zerlegen Sie nie elektrische Bauteile bevor Sie den Stecker heraus gezogen haben.
(2)Stellen Sie nie das Sicherheitsventil nachlässig ein.
(3)Verwenden Sie den Kompressor niemals an einem Ort, wo die Spannung zu niedrig oder zu hoch ist.
(4)Verwenden Sie niemals einen elektrischen Draht mit weniger als 4mm² und mit einer Länge von mehr als 5m.
(5)Halten Sie den Kompressor nie an, indem Sie den Stecker ziehen. Stellen Sie stattdessen den Schalterknopf auf Position “aus“.
(6)Wenn das Ablassventil nicht funktioniert wenn der Motor anhält, suchen Sie sofort nach der Ursache um den Motor nicht zu beschädigen.
(7)Ziehen Sie den Netzstecker um die Stromversorgung nach der Verwendung abzuschalten.

SICHERHEITSSYMBOLE

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung		Staubschutzmaske tragen
	Warnung		Entsorgen nicht Ausgediente Altgeräte, bitte im Haushaltsabfall
	Tragen Sie eine Schutzbrille		Halten Sie Ihre Hände und Füße aus allen Öffnungen
	Ohrenschützer tragen.		Bitte trennen Sie die Stromversorgung vor der Wartung

BETRIEBSANLEITUNG

1 Bei Fehlstart, ziehen Sie bitte den Druckschalter (Abbildung 1) um die Luft des Tanks abzulassen bis der Druck auf 0.4Mpa sinkt und starten Sie erneut.(Abbildung 2)
2Stellen Sie den Schalter auf “AUS“ (Abbildung 1), schalten sie die Stromzufuhr ab, die Maschine wird anhalten.
3 Ein Sicherheitsventil (Abbildung 1) ist auf dem Schalter installiert, wenn der Druck in Luftbehälter 0.88Mpa überschreitet, gibt das Sicherheitsventil einen Alarm und lässt die Luft ab. Wenn der Alarm los geht, überprüfen Sie den Druckschalter und stellen Sie sicher, dass der Druckschalter unter dem Nennarbeitsdruck arbeitet.
4 Jedes Mal, wenn die Maschine stoppt, drücken Sie die Nadel unter dem Öl-Wasserabscheider mit Ihrem Finger nach unten (Abbildung 3) damit das Schmutzwasser in Öl-Wasserabscheider abgeleitet wird. (bei einigen Nutzern entfällt der Öl-Wasserabscheider)
5 Der Luftdruck kann durch einen Knopf am Öl-Wasserabscheider eingestellt werden. Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, dadurch wird der Luftdruck erhöht, drehen Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn um dem Luftdruck zu senken bis die Luftquelle geschlossen ist.(Abbildung 4)
6 Wenn Sie den Betriebsdruck des Druckschalters einstellen möchte, entfernen Sie die Abdeckung des Schalters, stellen Sie die Einstellschraube im Uhrzeigersinn um den Druck um erhöhen und entgegen dem Uhrzeigersinn um den Druck zu senken.(Abbildung 5)
Bitte beachten:Strom sollte vor Inbetriebnahme abgeschaltet sein

REINIGUNG UND WARTUNG

Wartungsarbeiten sollten nur ausgeführt werden, nachdem die Stromzufuhr abgeschaltet ist und die gesamte Druckluft aus dem Tank abgelassen ist, sonst wird es gefährlich!

1 Halten Sie die Maschine bitte sauber.Reinigen Sie die Maschine von Zeit zu Zeit.

2 Entleeren Sie das schmutzige Wasser einmal in der Woche aus dem Tank.Wenn Sie das Wasser aus dem Tank ablassen, stellen Sie sicher, dass der Druck im Tank unter 0.1Mpa liegt.

3 Überprüfen Sie öfters ob das Sicherheitsventil empfindlich ist oder nicht. Das Sicherheitsventil sollte die Luft leicht entweichen lassen können.Ziehen Sie den Schaft runter, damit wird es zurückgesetzt.

4 Der Luftfilter sollte alle 500 Stunden gereinigt oder ersetzt werden. Nehmen Sie das Luftventil heraus und reinigen Sie es. Wenn die Luftzufuhrmenge geringer ist, als die Nennleistung, überprüfen Sie bitte, ob der Filter verstopft ist, ob alle Verbindungen noch fest sind oder ob Luft austritt.Wenn die Kolbengummischale aufgrund des Staubes verschlissen ist, muss Sie ersetzt werden.

5Einmal alle zwei Jahre sollte der Druckversuch am Kompressorbehälter ausgeführt werden. Überprüfen Sie von außen und wenn es Rost gibt, eine Durchbruchstelle oder der Behälter den Drucktest nicht besteht, sollte er verschrottet werden.

UMWELT

Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen nicht in den Hausmüll werfen - gemäss Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik

-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederververtung zugeführt warden

FEHLERSUCHE

Warnung! Sämtliche Wartungsarbeiten sollten ausgeführt werden bevor die Stromversorgung unterbrochen ist und die Luft im Behälter abgelassen ist, ansonsten kann es zu Schaden kommen.

Fehlersymptom	Mögliche Ursache	Problemlösungen
Motor kann sich nicht drehen und macht kein Geräusch	1. Stromversorgung trennen 2. Druckschalter trennen 3. Sicherung durchgebrannt 4. Überlastschutz befindet sich im Zustand des Schutzes 5. Druckschalter beschädigt 6. Motorstator verbrannt	1. Überprüfen Sie die Verbindung und Schalter 2. Überprüfen Sie den Druckschalter 3. Ersetzen Sie die Sicherung 4. Starten Sie die Maschine bis der Motor XXXXXXX?? 5. Kontaktieren Sie einen zuverlässigen Kundencenter 6. Ersetzen Sie den Stator
Es gibt ein Laufgeräusch aber er läuft nicht oder nur langsam	1. Spannung ist zu niedrig 2. Motorwicklung Kurzschluss 3. Überprüfen Sie auf Ventil- oder Druckschalterausfall	1. Überprüfen Sie die Spannung, Sie darf nicht 10 % weniger als die Nennspannung betragen. 2. Kontaktieren Sie einen zuverlässigen Kundencenter
Überlastungsschutz schaltet Strom häufig ab	1. Spannung ist zu niedrig 2. Schlechte Belüftung und hohe Temperatur	1. Überprüfen Sie die Spannung, Sie darf nicht 10 % weniger als die Nennspannung betragen. 2. Bringen Sie den Luftverdichter in einen belüfteten Bereich.
Luftdruck reduziert, wenn die Maschine ausgeschaltet ist	1. Luftleitung locker oder undicht 2. Wasserabflussventil öffnen 3. Überprüfen Sie auf Ventilundichtigkeit	1. Überprüfen und beheben 2. Ziehen Sie das Ablassventil an 3. Entfernen und reinigen, wenn nötig ersetzen
Reichlich Wasser in zugeführter Luft	1. Reichlich Wasser im Tank 2. Die Luftfeuchtigkeit ist zu hoch	1. Entleeren Sie das Wasser aus dem Tank 2. Bringen Sie den Kompressor an einen kühleren Ort oder verwenden Sie Öl-Wasserabscheider.
Kompressor hört nicht auf zu laufen	1. Druckschalter beschädigt 2. Leckage	1. Ersetzen Sie den Druckschalter 2. Überprüfen und beseitigen
Kompressorvibration	1. Befestigen Sie das lose Teil 2. Fußauflage beschädigt oder fehlt	1. Überprüfen und beseitigen 2. Ersetzen Sie die Fußauflage
Druck ist nicht in der Lage den Nenndruck zu erreichen oder erhöhen	1. Wasserabflussventil öffnen 2. Luftfilter blockiert 3. Luftverlust 4. Fehlfunktion oder Luft Leckage prüfen 5. Verschleiß der Kolbengummischale	1. Ziehen Sie das Wasser-Ablassventil an 2. Reinigen oder ersetzen 3. Ersetzen Sie die Kolbengummischale

Table des matières

DONNÉES TECHNIQUES..... 12
APPLICATION..... 13
AVERTISSEMENT..... 13
INSTRUCTIONS GENERALES DE SECURITE..... 13
INSTRUCTION DE SÉCURITÉ POUR COMPRESSEUR D'AIR SANS HUILE..... 14
SYMBOLES..... 15
MODE D'EMPLOI..... 15
NETTOYAGE ET MAINTENENCE..... 16
ENVIRONNEMENT..... 16
DÉPANNAGE..... 17

DONNÉES TECHNIQUES

Modèle	MPEAC800/24	MPEAC1600/50
Le code d'article	114-0008	114-0009
Tension	220-230V~ 50Hz	220-230V~ 50Hz
Puissance	800W	1600W
Puissance	1HP	2HP
Taux de débit de travail	1400/min	1400/min
Décharge	77L/min	154L/min
Max pression d'opération	7Bar 100psi	8Bar 115psi
Capacité du tank	24L	50L
câble	Caoutchouc	Caoutchouc
Longueur de câble	2M	2M
Poids suivant EPTA-Procedure 01/2003	27KG	45KG

Niveau sonore et vibrations		
LpA niveau de pression acoustique	70.0dB(A)	70.0dB(A)
LwA niveau de ppuissance acoustique	68.0dB(A)	68.0dB(A)
Incertitude	3 dB(A)	3 dB(A)
Valeur d'émission des vibrations	—	—
Incertitude	—	—

Le niveau d'oscillation indiqué dans ces instructions d'utilisation a été mesuré conformément à la norme EN 60745 et peut être utilisé pour une comparaison d'outils électroportatifs. Il est également approprié pour une estimation préliminaire de la charge vibratoire.

Le niveau d'oscillation correspond aux utilisations principales de l'outil électroportatif. Si l'outil électrique est cependant utilisé pour d'autres applications, avec d'autres outils de travail ou avec un entretien non

approprié, le niveau d'oscillation peut être différent. Ceci peut augmenter considérablement la charge vibratoire pendant toute la durée de travail.
Pour une estimation précise de la charge vibratoire, il est recommandé de prendre aussi en considération les périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou en fonctionnement, mais pas vraiment utilisé. Ceci peut réduire considérablement la charge vibratoire pendant toute la durée de travail.
Déterminez des mesures de protection supplémentaires pour protéger l'utilisateur des effets de vibrations, telles que par exemple : entretien de l'outil électrique et des outils de travail, maintenir les mains chaudes, organisation judicieuse des opérations de travail.

APPLICATION

Avant d'opérer ou d'utiliser ce compresseur d'air, veuillez lire sérieusement ce manuel d'opération afin de bien connaître vous-même avec la sécurité, l'opération et la procédure de maintenance. EN CAS D'ECHOUER A SE CONFORMER LES INSTRUCTIONS DANS CE MANUEL, IL POURRAIT CONDUIRE A UNE BLESSURE PERSONNELLE, UN DOMMAGE A LA PROPRIETE, IL POURRAIT ANNULER VOTRE GARANTIE. Inspectez les instructions dans ce manuel pourrait vous permettre de fournir un service longue et sûr pour votre compresseur.

MAXPRO® est décidé à l'amélioration continue et au perfectionnement de ses produits existants. Par conséquent, la performance technique et le design des produits peuvent varier sans préavis; nous vous présentons nos excuses pour toute possible gêne occasionnée due à cela. Lisez et suivez les instructions de mise-en-route ainsi que les conseils de sécurité avant la première utilisation. **Conserver ce manuel.**

AVERTISSEMENT

CHOSES A FAIRE AVANT D'OPERER LE COMPRESSEUR POUR LA PREMIERE FOIS

1.Au-dessus devant du compresseur, vous pouvez trouver un bouchon d'expédition plastique blanc qui s'insère dans l'entrée de l'injection d'huile. Déménagez le bouchon d'expédition et remplacez-le par le bouchon de filtreur d'huile rouge (fourni dans le sac des pièces détachées) et pressez le bouchon dans l'entrée de filtreur d'huile.

2.Puis, dans le sac des pièces détachées, vous pouvez trouver un ensemble de purge d'air. Serrez cet ensemble de purge d'air dans le trou à coté et au-dessus de la tête de compresseur.

3.Utilisez les lunettes de vue installées dans la place base devant du compresseur (juste derrière le régulateur) afin de vérifier le niveau de l'huile. Pour l'opération normale, il faut atteindre à la moitié de la remarque sur les lunettes de vue. S'il faut ajouter l'huile, utilisez l'huile standard du compresseur d'air disponible dans le centre de rénovation et d'autres détaillants majeurs.

4.Il y a deux raccords de sortie d'air sur le régulateur. Le débit d'air pour l'un des deux raccords est opéré par la poignée du régulateur. L'autre raccord contrôle le débit libre venu de la cuve. Serrez un bouchon en métal ou un coupleur rapide (non fourni dans le sac des pièces détachées) sur le raccord pour le débit libre avant de démarrer le compresseur. Et utilisez un ruban de fil-joint en nylon au fil de l'opération des raccords d'air afin d'évider une fuite.

INSTRUCTIONS GENERALES DE SECURITE

DANGER- UN DANGER IMMEDIAT QUI POURRAIT CAUSER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

1.AFIN D'EVIDER UN RISQUE DE FEU OU D'EXPLOSION, NE JAMAIS ALLUMER LES LIQUIDES COMTUSTIBLES DANS UNE ZONE CONFINEE. Il est normal de produire une étincelle en opérant le moteur ou un interrupteur de pression. Si l'étincelle aura un contact avec les vapeurs venues de l'essence ou d'autres solvants, il pourrait s'enflammer et causer un feu ou une explosion. Par conséquent, il faut opérer le compresseur dans une place non-confinée toujours et ne jamais fumer tandis qu'il y a une étincelle. Ne jamais atomiser où les étincelles ou des feux sont présents, gardez le compresseur le plus loin de la place d'atomisation.

2.Les solvants chlorure de trichloré éthane et de méthylène peuvent réagir avec l'aluminium utilisé dans la peinture dans les pistolets d'atomisation, les pompes etc. Et cet effet pourrait causer une explosion. Si vous utilisez les solvants liquides, veuillez n'utiliser que les équipements d'atomisation en acier. Les équipements en acier ne réagissent pas avec votre compresseur ce pendant il a un effet sur l'appareil utilisé.

3.Ne jamais avaler directement l'air compressible produit par le compresseur. Il n'est pas adapté au but de

respiration.
AVERTISSEMENT—UN RISQUE POTENTIEL QUI POURRAIT CAUSER UNE BLESSURE GRAVE OU LA MORT.
1.Veuillez ne pas faire un soudage du compresseur sur la cuve d'air. Un soudage sur le tank d'air pourrait causer une condition extrême dangereuse. Une fois du soudage sur le tank d'air, la garantie du compresseur sera annulée.
2.Quand il pleut dehors ainsi que sur la surface humide, il ne faut jamais utiliser un compresseur électronique pour ne pas subir une commotion électrique.
3.Cet appareil démarre automatiquement, veuillez mettre le compresseur hors de l'électricité, déplacer le bouchon de la sortie et évacuer toute les pressions du système avant d'opérer le compresseur ainsi que vous ne l'utilisez pas.
4.Vérifier bien la cote de pression maximum dans le manuel pour les outils et les accessoires. La pression de la sortie de compresseur devrait être régulée pour qu'elle ne soit pas supérieure de la cote des outils.
5.La haute température et les parties amovibles sont derrières du capot. Afin d'évider une brûlure ou d'autres blessures, veuillez ne pas opérer le paravent amovible.
6.Quand vous allez pulvériser la peinture ou les matériaux toxiques, il faut être sûr que vous avez bien lu toutes les étiquettes et que vous avez bien suivi les introductions de sécurité. Utilisez un masque de respiration si vous allez subir des matériaux avec lesquels vous allez contacter. Lisez sérieusement toutes les instructions et il faut être certain que votre masque de respiration pourrait vous protéger.
7.Mettez toujours les lunettes de protection quand vous utilisez un compresseur d'air. Il ne peut jamais utiliser la buse ou l'atomiseur à adresser à quelqu'un d'autres ou d'autres parts du corps.
8.Il ne peut jamais ajuster l'interrupteur de pression ou la vanne de décharge pour n'importe quelles raisons. Si vous les aurez ajustés, on va annuler toutes les garanties parce qu'ils sont tous bien régulés dans l'usine pour une pression maximum de cet appareil.

INSTRUCTION DE SÉCURITÉ POUR COMPRESSEUR D'AIR SANS HUILE

1 Avant l'opération, lisez attentivement le mode d'emploi
2 Le compresseur doit être placé dans une pièce sèche et ventilée. Gardez la machine à l'écart des produits périssables, inflammables et chimiques.Il ne doit pas dépasser deux ans jusqu'à ce que vous obteniez le produit et que vous quittiez en douceur, la maintenance nécessaire et l'expérience devraient être appliquées avant sa mise en utilisation.
3 Il faut éviter de l'écraser.Et il devrait être placé de façon équilibrée, et pas de façon oblique pendant le transport et l'opération.
4 Afin de garantir sa bonne exécution, la machine devra être placée dans un endroit ventilé, propre et frais.Un environnement poussiéreux et à température élevé n'est pas recommandé.
5 Avant de vous connecter à l'alimentation électrique, assurez-vous que la machine est éteinte. Après la connexion avec l'alimentation électrique, la machine pourra fonctionner normalement.La tension ne doit pas être supérieure ou inférieure de 10% de plus ou de moins que la tension nominale
6 Il est interdit d'humidifié par l'eau le compresseur à air et il ne faudra pas le placé dans une zone humide si vous voulez éviter les dégâts
7 Ne touchez aucun composant à haute température, comme la culasse, le tuyau d'échappement, le clapet anti-retour, et évitez la brulure.
8Le fil d'alimentation électrique doit être conforme aux exigences de puissance, le fil du câble ne doit pas être trop long, sinon cela affecterait le démarrage du compresseur à air

Le compresseur est contrôlé par un interrupteur de pression lors du fonctionnement normal, il peut être arrêté automatiquement à mesure que la pression augmente jusqu'à sa maximale et redémarré à mesure que la pression diminue jusqu'à sa minimale.La pression nominale a été ajustée lors de la production, ne la modifiez pas de façon négligente.
Dès que le moteur est éteint, l'air comprimé dans le tuyau d'évacuation doit être relâché à travers la soupape de décharge sous l'interrupteur, c'est la condition nécessaire pour le redémarrage.Ou le moteur sera endommagé.La pression nominale peut être réglée en tournant le boulon de réglage de l'interrupteur.

PRÉCAUTIONS
(1)Ne jamais démonter une pièce électrique avant de débrancher la fiche.
(2)Ne jamais régler la soupape de sécurité sans prendre des mesures de précautions.
(3)N'utilisez jamais le compresseur dans un endroit où la tension est trop basse ou trop élevée.
(4)N'utilisez jamais la zone métallique d'un fil électrique de moins de 4 mm² et dont la longueur dépasse 5 m.
(5)Ne jamais débrancher la fiche pour arrêter le compresseur. Mettez plutôt le bouton de l'interrupteur sur la position arrêt.
(6)Si la soupape de libération ne fonctionne pas lors de l'arrêt du moteur, trouvez la cause immédiatement afin de ne pas endommager le moteur.
(7)Débranchez la fiche pour couper l'alimentation électrique après l'utilisation.

LES DESCRIPTION DES SYMBOLES

	Lire attentivement la notice		Porter un masque anti-poussière
	Avertissement		Ne pas jeter les appareils électroporatifs dans les ordures ménagères!
	Protection des yeux		Protéger vos mains et vos pieds de toutes les ouvertures
	Munissez-vous d'une protection acoustique		S'il vous plaît débrancher l'alimentation avant l'entretien

MODE D'EMPLOI

1 Si vous ne parvenez pas à démarrer, veuillez tirer le pressostat (Fig.1) pour libérer l'air du réservoir jusqu'à ce que la pression descend à 0.4Mpa, elle démarrera. (Fig.2)
2 Tournez l'interrupteur sur "ARRET" (Fig.1), coupez l'alimentation, la machine s'arrêtera de fonctionner.
3 Il y a une soupape de sécurité (Fig.1) installée sur l'interrupteur, lorsque la pression dans le récipient d'air dépasse 0.88Mpa, la soupape de sûreté donnera l'alarme et libèrera l'air. Au moment de l'alarme, vérifiez le pressostat, assurez-vous que le pressostat fonctionne sous la pression de travail nominale
4 Tous les jours, lorsque la machine s'arrête, utilisez votre doigt pour appuyer sur l'aiguille en dessous du séparateur huile-eau (Fig.3), elle épuise l'eau sale dans un séparateur eau-huile (certains utilisateurs n'appliqueront pas le séparateur huile-eau)
5 La pression de l'air peut être réglée par le bouton sur le séparateur huile-eau, tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression de l'air, tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire la pression de l'air jusqu'à ce que la source d'air soit coupée.(Fig.4)
6 Lorsque vous souhaitez régler la pression de service du pressostat, retirez le couvercle, ajustez la vis tournante dans le sens des aiguilles d'une montre, et la pression augmente, dans le sens contraire, la pression diminue.(Fig.5)
AvisL'alimentation doit être coupée avant l'opération.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Les travaux de maintenance ne peuvent être exécutés qu'après la coupure de courant et la libération totale de l'air comprimé du réservoir. Sinon ils seront dangereux!

1 Veuillez garder la machine propre.Nettoyez la machine de temps en temps.

2 Faites le vidange de l'eau sale du réservoir, une fois par semaine.Lorsque vous vidangez l'eau du réservoir, assurez-vous que la pression dans le réservoir est inférieure à 0,1 Mpa.

3 Vérifiez fréquemment si la soupape de sécurité est sensible ou non. La soupape de sécurité pourrait libérer l'air facilement.Tirez l'arbre vers le bas, il sera réinitialisé.

4 Le filtre à air doit être nettoyé ou remplacé toutes les 500 heures, en même temps, enlevez la soupape d'air et nettoyez-la. Lorsque le volume de livraison d'air est bien inférieur à celui évalué, vérifiez si le filtre à air est bloqué, si toutes les connexions sont encore serrées, s'il y a une fuite d'air.Si le bol de caoutchouc du piston est usé à cause de la poussière, remplacez-le.

5Le navire du compresseur doit être exécuté avec l'expérience de pression une fois tous les deux ans. Vérifiez l'extérieur, s'il y a un endroit rouillé, écrasé sur le réservoir ou qui n'a pas passé l'expérience de pression, le réservoir doit être mis au rebut.

ENVIRONNEMENT

Ne jetez pas les outils électriques, les accessories et l'emballage dans les ordures ménagères

- conformément à la directive européenne 2002/96/EG relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques, et à sa transposition dans la legislation nationale, les outils électriques usés doivent être collectés séparément et faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement

DÉPANNAGE

Avertissement! Tous les travaux d'entretien doivent être effectués avant que l'alimentation ne soit coupée et que l'air dans le réservoir ne soit libéré, sinon cela causera des dommages.

Symptômes de pannes	Cause possible	Dépannage
Le moteur ne peut pas tourner et il n'ya aucun son	1. Déconnexion de l'alimentation 2. Déconnexion du pressostat 3. Fusible brûlé 4. Le protecteur de surcharge est en état de protection 5. L'interrupteur de pression est endommagé 6. Le stator du moteur est brûlé	1. Vérifiez la connexion et l'interrupteur 2. Vérifier le pressostat 3. Remplacez le fusible 4. Redémarrez la machine jusqu'à ce que le moteur refroidisse 5. Contactez le centre de service fiable 6. Remplacez le stator
Le son actuel existe mais ne fonctionne pas ou fonctionne lentement	1. La tension est très basse 2. Court circuit de bobinage du moteur 3. Défaillance de la soupape de contrôle ou du pressostat	1. Vérifiez la tension, ne doit pas être inférieur de 10% de moins que la valeur nominale. 2. Contactez le centre de service fiable
Le protecteur de surcharge coupe souvent la puissance	1. La tension est très basse 2. Mauvaise ventilation et haute température	1. Vérifiez la tension, ne doit pas être inférieur de 10% de moins que la valeur nominale. 2. Déplacez le compresseur d'air vers une zone ventilée.
La pression de l'air est réduite lorsque la machine est éteinte	1. Le tuyau d'air est desserré ou fuit 2. La soupape de vidange d'eau est ouverte 3. Vérifiez la fuite de la soupape	1. Vérifiez et fixez-le 2. Serrez la soupape de vidange 3. Retirez et nettoyez-le, remplacez-la si nécessaire
Il ya beaucoup d'eau dans l'air livré	1. Il ya beaucoup d'eau dans le réservoir 2. L'humidité est trop élevée	1. Vidangez l'eau du réservoir 2. Déplacez le compresseur à l'endroit du refroidisseur ou utilisez un séparateur huile-eau.
Le compresseur ne parvient pas à s'arrêter	1. L'interrupteur de pression est endommagé 2. Fuite	1. Remplacez le pressostat 2. Vérifiez et éliminez
Vibration du compresseur	1. Fixez la partie desserrée 2. Répose-pied endommagé ou manquant	1. Vérifiez et éliminez 2. Remplacez le repose-pied
La pression n'atteint pas la valeur nominale ou ne peut pas augmenter	1. La soupape de vidange d'eau est ouverte 2. Filtre à air bloqué 3. Fuite d'air 4. Vérifiez les dysfonctionnements ou les fuites d'air 5. Le bol en caoutchouc du piston est usé ou déchiré	1. Serrez la soupape de vidange d'eau 2. Nettoyez ou remplacez 3. Remplacez le bol en caoutchouc du piston

Contenido

DATOS TÉCNICOS..... 18
APLICACIÓN..... 19
ADVERTENCIA..... 19
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD..... 19
ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL COMPRESSORE AD ARIA PRIVO DI OLIO..... 20
SÍMBOLOS..... 21
ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO..... 21
PULIZIA E MANUTENZIONE..... 22
AMBIENTE..... 22
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI..... 23

DATOS TÉCNICOS

Modelo	MPEAC800/24	MPEAC1600/50
Código de artículo	114-0008	114-0009
Voltage	220-230V～ 50Hz	220-230V～ 50Hz
Potencia	800W	1600W
Potencia	1HP	2HP
Velocidad nominal	1400/min	1400/min
Descarga	77L/min	154L/min
Presión de trabajo máximo	7Bar 100psi	8Bar 115psi
Capacidad de tanque	24L	50L
Cable	Goma	Goma
Longitud del cable	2M	2M
Peso según EPTA-Procedure 01/2003	27KG	45KG

Información sobre ruidos y vibraciones		
Nivel de presión acústica LpA	70.0dB(A)	70.0dB(A)
Nivel de potencia acústica LwA	68.0dB(A)	68.0dB(A)
Incertidumbre	3 dB(A)	3 dB(A)
Valor de vibraciones generadas	——	——
Incertidumbre	——	——

El nivel de vibraciones indicado en estas instrucciones ha sido determinado según el procedimiento de medición fijado en la norma EN 60745 y puede servir como base de comparación con otras herramientas eléctricas. También es adecuado para estimar provisionalmente la solicitación experimentada por las vibraciones.

El nivel de vibraciones indicado ha sido determinado para las aplicaciones principales de la herramienta

eléctrica. Por ello, el nivel de vibraciones puede ser diferente si la herramienta eléctrica se utiliza para otras aplicaciones, con útiles diferentes, o si el mantenimiento de la misma fuese deficiente. Ello
puede suponer un aumento drástico de la solicitación por vibraciones durante el tiempo total de trabajo.
Para determinar con exactitud la solicitación experimentada por las vibraciones, es necesario considerar también aquellos tiempos en los que el aparato esté desconectado, o bien, esté
en funcionamiento, pero sin ser utilizado realmente. Ello puede suponer una disminución drástica de la solicitación por vibraciones durante el tiempo total de trabajo.
Fije unas medidas de seguridad adicionales para proteger al usuario de los efectos por vibraciones, como por ejemplo: Mantenimiento de la herramienta eléctrica y de los útiles, conservar calientes las manos, organización de las secuencias de trabajo.

APLICACIÓN

Lea atentamente este manual antes de operar o dar servicio con el aparato, debe familiarizarse con el compresor de aire para usarlo con seguridad, funcionamiento y procedimientos de mantenimiento adecuado. AL NO CUMPLIR CON LAS INSTRUCCIONES DE ESTE MANUAL PUEDE CAUSAR DAÑOS PERSONALES, DAÑOS A LA PROPIEDAD Y/O LA ANULACIÓN DE LA GARANTÍA DEL APARATO. Siguiendo las instrucciones de este manual le proporcionará una vida de uso más larga y más segura para su compresor de aire.

MAXPRO® se dedica a la mejora y perfeccionamiento de los productos existentes continuamente. Por lo tanto, el concepto de rendimiento y diseño técnico de los productos pueden variarse sin el previo aviso. Disculpa por cualquier posible incoveniente.
Por favor lea y siga las instrucciones de funcionamiento y las informaciones de seguridad antes de utilizarlo por la primera vez. Y Mantenga el manual bien.

ADVERTENCIA

COSAS QUE HAY QUE HACER ANTES DE OPERAR
SU NUEVO COMPRESOR POR PRIMERA VEZ

1. En la parte frontal superior del compresor se encuentra un tapón plástico de protección de color blanco insertado en el agujero del filtro de aceite. Retire el tapón de protección y reemplazarlo por el tapón rojo del filtro de aceite (suministrado en la bolsa de piezas) en el agujero de llenado de aceite.
2. También en la bolsa de piezas viene suministrado un conjunto de respirador de aire de color negro. Atornilla el conjunto en el agujero lateral en la parte superior de la cabeza del compresor.
3. Use de la mirilla integrada en la zona frontal inferior del compresor (justo detrás del regulador) para comprobar el nivel de aceite. El aceite debe estar marcado en la mitad en la mirilla para el funcionamiento normal. Si es necesario añadir más aceite, por favor utilice un aceite estándar para el compresor de aire disponible en los Almacenes y otros grandes distribuidores.
4. Hay dos Conexiones de Salida de aire en el regulador de aire, una se acciona por girar la manija del regulador y la otra es de flujo libre directamente desde el tanque. Atornille bien un tapón metálico o un acoplamiento rápido (no suministrado) en el conector de flujo libre antes de arrancar el compresor. Utilice cinta de de sellado de nylon cuando se trabaja con accesorios de aire para evitar posibles fugas.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

NORMAS DE SEGURIDAD
PELIGRO INMEDIATO QUE PODRÁ CAUSAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE

1.Para reducir el riesgo de incendio o explosión, NUNCA rocíe líquidos inflamables sobre un área confinada. Es normal que el motor y el interruptor de presión echan chispas durante una operación. Si las chispas entren en contacto con los vapores de gasolina u otros disolventes, pueden encenderse y provocando incendios o explosiones. Opere siempre con el compresor en un área bien ventilada y no fumar durante la pulverización. No rocíe donde las chispas o llamas en presente y mantenga el compresor tan lejos como sea posible de aerosol.
2.Los disolventes tricloroetileno y cloruro de metileno pueden reaccionar químicamente con el aluminio usando pistola de pulverización de pintura, bombas de pintura, etc., y causar una explosión. Si utiliza estos

disolventes, utilice únicamente equipos de aspersión de acero inoxidable. Esto no afecta a su compresor de aire, sin embargo sí que afecta al equipo que se utiliza.
3.Nunca aspirar directamente el aire comprimido producido por un compresor. Esto no es adecuado para los propósitos de respiración.
ADVERTENCIA - PELIGRO POTENCIAL QUE PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE
1.No soldar en el tanque de aire de este compresor. Al soldar sobre el tanque de compresor de aire es un acto muy peligroso y una soldadura en el tanque de cualquier forma, se anulará la garantía del producto.
2.Nunca utilice un compresor de aire eléctrica al aire libre bajo lluvia o en superficie mojada, ya que podrá causar una descarga eléctrica.
3.Esta unidad se arranca automáticamente. SIEMPRE apague el compresor retirando el enchufe de la toma, y despresuriza toda la presión del sistema antes de realizar cualquier reparación o mantenimiento.
4.Verifique los valores de presión máxima de los componentes y accesorios de aire del fabricante. La presión de salida del compresor debe ser regulada de manera que nunca exceda a la máxima presión del aparato.
5.High temperatures and moving parts are present under the shroud. To prevent burns or other injuries. DO NOT operate with the shroud removed. Allow the compressor parts to cool before handling or servicing. Las altas temperaturas y las piezas móviles están presentes bajo la cubierta. Para evitar quemaduras u otras lesiones, NO opere el aparato con la cubierta quitada y deje que las piezas del compresor se enfríe primero antes de manipurarlas o dar servicio.
6.Asegúrese de leer todas las etiquetas del fabricante cuando se está rociando pinturas o materiales tóxicos, y siga las instrucciones de seguridad. Use una máscara respiradoria de protección si existe la posibilidad de inhalar sustancia que usted está rociando. Lea todas las instrucciones y asegúrese de que su máscara funciona bien como una protectora de respiración.
7.Siempre use gafas de seguridad cuando se utiliza un compresor de aire. Nunca apunte con la boquilla para pulverizador hacia una persona o cualquier parte del cuerpo.
8.No ajuste el interruptor de presión o válvula de alivio por cualquier razón, de lo contrario anulará toda la garantía del aparato. Los ajustes han sido pre-configurado en la fábrica para una presión máxima de la unidad.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL COMPRESSORE AD ARIA PRIVO DI OLIO

1Prima della messa in opera, si prega di leggere attentamente il manuale di istruzioni
2 Il compressore deve essere posizionato in un luogo asciutto e areato, tenere il compressore lontano da oggetti deteriorabili e infiammabili e da sostanze chimiche.Non si devono superare i due anni di inattività del compressore, prima di metterlo in funzione eseguire la manutenzione e le prove necessarie.
3Evitare di farlo cadere.Durante il trasporto e il funzionamento deve essere in posizione bilanciata, non inclinata.
4 Per garantire una buona prestazione, il compressore deve essere collocato in una zona arieggiata, pulita e fresca.Non si consiglia il posizionamento in un ambiente con aria viziata, polvere e temperatura elevata.
5 Assicurarsi che il compressore sia disattivato prima di collegarlo all'alimentazione elettrica. Dopo averlo collegato all'alimentazione, il compressore funzionerà normalmente.La tensione non deve essere più alta o più bassa del 10% della tensione stimata che è più bassa o più alta
6 È vietato bagnare il compressore con acqua e non deve essere collocato in una zona umida, al fine di evitare il danneggiamento.
7 Non toccare i componenti ad alta temperatura, come la testa del cilindro, il tubo di scarico, la valvola di ritegno, per evitare di ustionarsi.
8Il cavo elettrico di alimentazione deve essere in conformità con il fabbisogno di alimentazione, il filo conduttore non deve essere troppo lungo, altrimenti può avere un effetto negativo sul compressore ad aria.

Durante il normale funzionamento il compressore viene controllato dall'interruttore di pressione. Si arresta automaticamente quando la pressione aumenta al massimo e si può riavviare quando la pressione raggiunge il minimo. La pressione stimata è stata regolata per la produzione, non modificarla incautamente.
Non appena il motore viene disattivato, l'aria compressa nel tubo di scarico deve essere rilasciata mediante la valvola di scarico posizionata sotto l'interruttore, questa è la condizione necessaria per il riavvio. altrimenti il motore si danneggerà. La pressione stimata può essere regolata girando il perno di regolazione dell'interruttore.

PRECAUZIONI

(1)Non smontare mai le parti elettriche prima di scollegare la spina.
(2)Non regolare mai la valvola di sicurezza senza l'adeguata cautela.
(3)Non utilizzare mai il compressore in luoghi dove la tensione è troppo bassa o troppo alta.
(4)Non utilizzare mai la parte metallica del filo elettrico al di sotto dei 4mm² e la lunghezza maggiore di 5m.
(5)Per arrestare il compressore non scollegare mai la spina, posizionare invece la manopola dell'interruttore su "off".
(6)Quando il motore si arresta, se la valvola di scarico non funziona cercare immediatamente la causa, in modo da non danneggiare il motore.
(7)Scollegare la spina per interrompere l'alimentazione dopo l'uso.

DESCRIPCIÓN DE SÍMBOLOS

	Leer el manual		Ponerse máscara de polvos
	Advertencia		No debe disponer los aparatos viejos en la basura doméstica
	Ponerse gafas de seguridad		Mantenga sus manos y pies fuera de todas las aberturas
	Ponerse protección de los oídos		Si prega di scollegare l'alimentazione prima della manutenzione

ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO

1 Se non si avvia, tirare la leva della pressione（Fig.1） per rilasciare l'aria del serbatoio fino che la pressione scende a 0.4Mpa, quindi si avvierà.(Fig.2)
2 Posizionare l'interruttore su "OFF"(Fig.1)， interrompere l'alimentazione di energia elettrica, la macchina arresterà il funzionamento.
3 C'è una valvola di sicurezza(Fig.1) installata sull'interruttore, quando la pressione nel serbatoio dell'aria supera i 0.88Mpa, la valvola di sicurezza dà l'allarme e rilascia l'aria. Quando si attiva l'allarme, si prega di controllare l'interruttore di pressione, assicurarsi che l'interruttore di pressione stia lavorando nelle condizioni di pressione stimate.
4 Ogni giorno quando si arresta il compressore, premere con un dito la spina sotto il separatore dell'olio-acqua (Fig.3), l'acqua sporca nel separatore olio-acqua verrà scaricata.（alcuni utenti potrebbero non utilizzare il separatore olio-acqua）
5 La pressione dell'aria può essere regolata mediante il tasto sul separatore olio-acqua, girando la manipola in senso orario, si aumenta la pressione dell'aria, girandola in senso antiorario si riduce la pressione dell'aria fino all'interruzione dell'alimentazione dell'aria.(Fig.4)
6 Quando si vuole regolare la pressione di esercizio dell'interruttore di pressione, si prega di rimuovere la copertura dell'interruttore, regolare la vite girevole che si trova sotto, girandola in senso orario la pressione aumenta, girandola al contrario la pressione diminuisce.(Fig.5)
Avviso:L'alimentazione deve essere disinserita prima dell'operazione.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Gli interventi di manutenzione devono essere eseguiti solo dopo aver disinserito l'alimentazione e dopo che l'aria sia stata scaricata completamente dal serbatoio. Altrimenti potrebbe essere pericoloso!
1 Si prega di mantenere il compressore pulito.Pulire il compressore di volta in volta.
2 Scaricare l'acqua sporca dal serbatoio una volta alla settimana.Quando si scarica l'acqua dal serbatoio, assicurarsi che la pressione nel serbatoio sia inferiore a 0.1Mpa.
3 Controllare spesso se la valvola di sicurezza è sensibile o meno. La valvola di sicurezza può rilasciare l'aria con facilità.Abbassando l'albero, questo si regolerà.
4 Il filtro dell'aria deve essere pulito o sostituito ogni 500 ore di lavoro, nello stesso tempo estrarre la valvola dell'aria e pulirla. Quando il volume dell'aria erogata è molto inferiore al valore stimato, si prega di controllare se il filtro dell'aria è intasato, se tutte le derivazioni sono ancora ben strette, se c'è qualche perdita di aria.Se la calotta in gomma del pistone è usurata a causa della polvere, sostituirla.
5Il serbatoio del compressore deve essere sottoposto alla prova della pressione ogni due anni. Controllare l'esterno, se presenta dei punti arrugginiti o incrinati o non supera la prova della pressione, il serbatoio deve essere demolito.

AMBIENTE

No deseche las herramientas eléctricas, los accesorios y embalajes junto con los residues domésticos
- de conformidad con la Directiva Europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Avviso! Tutti gli interventi di manutenzione devono essere eseguiti quando l'alimentazione è stata disinserita e l'aria nel serbatoio è stata scaricata, altrimenti la macchina si può danneggiare.

Sintomo di guasto	Causa possibile	Risoluzione dei problemi
Il motore non gira e non emette alcun suono	1. Alimentazione disinserita 2. Interruttore di pressione scollegato 3. Fusibile bruciato 4. Protezione di sovraccarico attivato 5. Interruttore di pressione danneggiato 6. Statore del motore bruciato	1. Controllare i collegamenti e l'interruttore 2. Controllare l'interruttore di pressione 3. Sostituire il fusibile 4. Riavviare la macchina fino che il motore si abbassa 5. Contattare il servizio di assistenza di fiducia 6. Sostituire lo statore
È presente una vibrazione di corrente ma non gira o gira lentamente	1. La tensione è troppo bassa 2. Cortocircuito dell'avvolgimento del motore 3. Controllare il malfunzionamento della valvola o dell'interruttore della pressione	1. Controllare la tensione, non deve essere più bassa del 10% del valore stimato. 2. Contattare il servizio di assistenza di fiducia
La protezione di sovraccarico interrompe frequentemente l'alimentazione	1. La tensione è troppo bassa 2. Cattiva areazione e alta temperatura	1. Controllare la tensione, non deve essere più bassa del 10% del valore stimato. 2. Spostare il compressore in una zona arieggiata.
Riduzione della pressione dell'aria quando la macchina è disattivata	1. Condotto dell'aria allentato o danneggiato 2. Valvola di scarico dell'acqua aperta 3. Controllare la perdita della valvola	1. Controllare e riparare 2. Stringere a fondo la valvola di scarico 3. Rimuoverla e pulirla, sostituirla se necessario
Abbondanza di acqua nell'aria scaricata	1. Abbondanza di acqua nel serbatoio 2. L'umidità è troppo alta	1. Scaricare l'acqua dal serbatoio 2. Spostare il compressore in un luogo più fresco o utilizzare il separatore olio-acqua.
Il compressore non si disattiva	1. Interruttore di pressione danneggiato 2. perdita	1. Sostituire l'interruttore di pressione 2. Controllare e eliminare
Vibrazione del compressore	1. Fissare il pezzo allentato 2. Cuscinetto del pedale danneggiato o mancante	1. Controllare e eliminare 2. Sostituire il cuscinetto del pedale
La pressione non riesce a raggiungere il valore stimato o non riesce ad aumentare	1. Valvola di scarico dell'acqua aperta 2. Filtro dell'aria intasato 3. Perdita di aria 4. Controllare il malfunzionamento o la perdita di aria 5. Calotta in gomma del pistone usurata	1. Stringere a fondo la valvola di scarico dell'acqua 2. Pulire o sostituire 3. Sostituire la calotta in gomma del pistone

Conteúdo

DADOS TÉCNICOS..... 24
USOS E APLICAÇÕES..... 25
AVISO..... 25
INDICAÇÕES DE SEGURANÇA..... 25
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA O COMPRESSOR DE AR SEM ÓLEO..... 26
SÍMBOLOS..... 27
INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO..... 27
LIMPEZA E MANUTENÇÃO..... 28
AMBIENTE..... 28
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS..... 29

DADOS TÉCNICOS

Modelo	MPEAC800/24	MPEAC1600/50
Código do produto	114-0008	114-0009
Voltagem	220-230V~ 50Hz	220-230V~ 50Hz
Potência de entrada	800W	1600W
Energia	1HP	2HP
Velocidade classificada	1400/min	1400/min
Descarga	77L/min	154L/min
Pressão de funcionamento máx.	7Bar 100psi	8Bar 115psi
Capacidade do tanque	24L	50L
Cabo	Borracha	Borracha
Comprimento do cabo	2M	2M
Peso conforme EPTA-Procedure 01/2003	27KG	45KG

Informação sobre ruídos/vibrações		
Nível de pressão acústica LpA	70.0dB(A)	70.0dB(A)
Nível de potencia sonora LwA	68.0dB(A)	68.0dB(A)
Incerteza	3 dB(A)	3 dB(A)
Valor de emissão de vibração	—	—
Incerteza	—	—

O nível de oscilações indicado nestas instruções de serviço foi medido de acordo com um processo de medição normalizado pela norma EN 60745 e pode ser utilizado para a comparação de aparelhos. Ele também é apropriado para uma avaliação provisória da carga de vibrações.
O nível de vibrações indicado representa as aplicações principais da ferramenta eléctrica. Se a ferramenta eléctrica for utilizada para outras aplicações, com outras ferramentas de trabalho ou com manutenção

insuficiente, é possível que o nível de vibrações seja diferente. Isto pode aumentar sensivelmente a carga de vibrações para o período completo de trabalho.
Para uma estimação exacta da carga de vibrações, também deveriam ser considerados os períodos nos quais o aparelho está desligado ou funciona, mas não está sendo utilizado. Isto pode reduzir a carga de vibrações durante o completo período de trabalho.
Além disso também deverão ser estipuladas medidas de segurança para proteger o operador contra o efeito de vibrações, como por exemplo: Manutenção de ferramentas eléctricas e de ferramentas de trabalho, manter as mãos quentes e organização dos processos de trabalho.

USOS E APLICAÇÕES

A MÁQUINA DE LAVAR DE PRESSÃO PORTÁTIL é uma máquina multi-função especializada com garantia de segurança excepcional, que deve ser inspeccionada antes de ser utilizada para lavar e limpar carros, motas e outros equipamentos de exterior ou pátios, estufas, etc.

MAXPRO® Somos dedicados a melhorar e aperfeiçoar os nossos produtos continuamente. Portanto, o conceito de projeto e desempenho técnico dos produtos pode variar sem aviso prévio. Nossas desculpas por qualquer possível ocorrência de inconvenientes disso resultantes. Leia e siga as instruções e as informações de segurança antes de utilizar pela primeira vez a ferramente.Guarde este manual.

AVISO

ANTES DE OPERAR O SEU COMPRESSOR PELA PRIMEIRA VEZ
1.Vai encontrar uma ficha de plástico branco inserida no Buraco de Enchimento de Óleo na frente superior do compressor. Retire a ficha de plástico e substitua pela Ficha de Enchimento de Óleo vermelha (fornecida no saco de peças) pressionando-a no Buraco de Enchimento de Óleo.
2.Vai também encontrar uma Montagem de Respiradouro de Ar preta no saco de peças fornecido. Aparafuse a montagem no buraco lateral e no topo da Cabeça do Compressor.
3.Verifique o Nível de Óleo a partir do Vidro de Verificação na área frontal inferior to Compressor (atrás do Regulador). Para operação normal, deve marcar a meio do Vidro de Verificação. Se for necessário adicionar mais óleo, utilize qualquer óleo de compressor de ar padrão disponível em Centros de Casa ou outros revendedores.
4.Existem duas Peças de Saída de Ar no Regulador. O fluxo de ar para uma das peças é operado a partir do Punho Regulador. A outra é de fluxo livre directamente do tanque. Aperte a coberta de metal ou um acoplador rápido (não fornecido) no encaixe de fluxo livre antes de iniciar o Compressor. Utilize fita de selagem de fios de náilon para prevenir vazamento quando trabalhar com encaixes de ar.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

1. PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNCIO OU EXPLOSÃO. NUNCA BORRIFE LÍQUIDOS INFLAMÁVEIS EM ÁREAS FECHADAS. É normal que o interruptor de pressão e o motor produzam faíscas durante a operação. Se as faíscas entrarem em contacto com os vapores da gasolina ou outros solventes, podem incendiar e causar incêndio ou explosão. Opere sempre o compressor numa área bem ventilada. Não fume durante a vaporização. Não borrife onde existem faíscas ou chamas. Mantenha o compressor o mais longe possível da área de vaporização.
2. Os solventes Tricloroetano e Cloreto de Metileno podem reagir quimicamente ao alumínio se utilizados em pistolas de spray, bombas de tinta, etc, e causar uma explosão. Se for utilizar estes solventes, utilize unicamente com equipamento de spray em aço inoxidável. Isto não afecta o seu compressor de ar, mas pode afectar o equipamento a ser utilizado.
3. Nunca inale directamente o ar compresso produzido pelo compressor. Não é recomendado para respirar.
PERIGO - PERIGO POTENCIAL QUE IRÁ CAUSAR FERIMENTOS SÉRIOS OU MORTE.
1.Não solde no tanque de ar deste compressor. A soldagem de força no tanque de compressor de ar e causa um condição de perigo extrema. A soldagem no tanque anula a garantia.
2.Nunca utilize o compressor no exterior quando estiver a chover ou numa superfície molhada, uma vez que pode causar choque eléctrico.

3.Esta unidade inicia automaticamente. Desligue SEMPRE o compressor.
Retire a ficha da tomada, e liberte toda a pressão do sistema antes de reparar o compressor e quando não for ser utilizado durante um longo período de tempo.
4.Verifique a classificação de pressão máxima do fabricante para as ferramentas e acessórios de ar. A pressão de saída do compressor deve ser regulada para que nunca exceda a classificação de pressão máxima da ferramenta.
5.Estão presentes peças em movimento e temperaturas altas por baixo da protecção. Para prevenir queimaduras ou outros ferimentos, NÃO opere sem a protecção. Deixe as peças arrefecerem antes de manusear ou reparar.
6.Certifique-se que lê todas as etiquetas quando borrifar tintas ou materiais tóxicos e siga todas as instruções de segurança. Utilize uma máscara de cara se existirem possibilidades de inalação do que estiver a borrifar. Leia todas as instruções e certifique-se que a sua máscara o vai proteger.
7.Utilize sempre óculos de segurança quando utilizar um compressor de ar. Nunca aponte qualquer bocal ou borrifador na direcção de pessoas ou corpos.
8.Não ajuste o interruptor de pressão ou válvula de libertação, caso contrário irá anular as garantias. Estes foram pré-definidos na fábrica para a pressão máxima desta unidade.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA O COMPRESSOR DE AR SEM ÓLEO

1Antes de usar, por favor leia cuidadosamente o manual de instruções
2 O compressor deve ser colocado num local seco e ventilado. Mantenha a máquina longe de itens perecíveis, inflamáveis ou químicos.Não devem passar dois anos desde que adquiriu o produto e o deixou parado. Depois deste tempo é necessária manutenção e testes devem ser feitos antes da sua utilização.
3Os embates devem ser evitados.E deve ser colocado num sítio equilibrado, durante o transporte e funcionamento não deve estar oblíquo.
4 De maneira a garantir uma boa performance, o ombro da máquina deve estar colocado numa área ventilada, limpa e fresca.Um ambiente de ar sujo e poeirento com altas temperaturas não é recomendado.
5 Antes de ligar à fonte de corrente, assegure-se que a máquina está desligada. Depois de ligar à corrente a máquina pode funcionar normalmente.A voltagem não deve ser 10% mais alta ou baixa do que a voltagem calculada.
6 É proibido molhar o compressor de ar com água e este não deve ser colocado numa área molhada para evitar danos.
7 Não tocar no componente de alta temperatura como a cabeça do cilindro, o tubo de exaustão, a válvula de verificação. Evite queimar-se.
8O fio elétrico de corrente deve estar de acordo com os requisitos de energia, o fio de energia não deve ser demasiado longo, e caso contrário irá afetar o início da compressão de ar.

O compressor é controlado pelo interruptor de pressão em funcionamento normal. Pode ser parado automaticamente à medida que a pressão aumenta para o máximo e reiniciar quando a pressão desce ao mínimo.A pressão calculada foi ajustada quando produzido, não a mude descuidadamente.
Assim que o motor se desligar o ar comprimido no tubo de descarga deve ser libertado através da válvula em baixo do interruptor. Isto é uma condição necessária para reiniciar.ou o motor será danificado.A pressão calculada pode ser ajustada rodando o parafuso de ajuste no interruptor.

CUIDADOS

(1)Nunca desmonte nenhuma parte elétrica antes de desligar da corrente.
(2)Nunca ajuste a válvula de segurança descuidadamente.
(3)Nunca use o compressor num sítio onde a voltagem seja demasiado alta ou demasiado baixa.
(4)Nunca use a área metálica do fio elétrico a menos de 4mm² e o comprimento mais de 5m.
(5)Nunca desligue a ficha da corrente para parar o compressor. Defina antes a posição do interruptor.
(6)Se a válvula de escape não funcionar assim que o motor parar encontre a causa imediatamente para que o motor não se danifique.
(7)Desligue a ficha da corrente para cortar a fonte de energia depois de usar.

SÍMBOLOS

	Leia o manual		Use máscara de proteção
	Aviso		Não elimine os aparelhos velhos no lixo doméstico
	Use óculos de segurança		Mantenha as mãos e pés distantes de todas as aberturas
	Use proteção para os ouvidos		Por favor, desligue a fonte de alimentação antes da manutenção

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

1 Se falhar o início, por favor puxe o interruptor de pressão (Fig. 1) para libertar o ar do tanque até que a pressão desça até 0,4Mpa e aí irá iniciar.(Fig.2)
2 Vire o interruptor para “OFF”(Fig.1), para cortar o fornecimento de energia e a máquina irá parar de funcionar.
3 Existe uma válvula de segurança instalada no interruptor(Fig.1), quando a pressão no reservatório de ar exceder os 0,88Mpa, a válvula de segurança irá disparar o alarme e libertar o ar. Na altura do alarme, por favor verifique o interruptor de pressão e assegure-se que este funciona sob a pressão calculada.
4 Todos os dias quando a máquina parar, use o seu dedo para pressionar a agulha em baixo do separador óleo-água (Fig. 3), irá descarregar a água suja no separador óleo-água. (Alguns utilizadores poderão não aplicar o separador óleo-água.)
5 A pressão de ar pode ser ajustada através do botão no separador óleo-água, vire o manípulo no sentido dos ponteiros do relógio e irá aumentar a pressão do ar, se o virar no sentido contrário irá diminuir a pressão do ar até desligar a fonte de ar.(Fig.4)
6Quando quiser ajustar a pressão de funcionamento do interruptor de pressão, por favor remova a cobertura e ajuste-o virando o parafuso que existe, na direção dos ponteiros do relógio a pressão aumenta e ao contrário a pressão diminui.(Fig.5)
Aviso:A corrente deve ser desligada antes da manutenção.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

O trabalho de manutenção deve ser executado apenas depois da energia ser desligada e o ar comprimido ser libertado através do tanque, caso contrário será perigoso.

1 Por favor mantenha a máquina limpa.Limpe a máquina de tempos a tempos.,
2 Drene a água suja no tanque uma vez por semana.Quando estiver a drenar a água do tanque, assegure-se que a pressão no tanque está abaixo de 0,1Mpa.
3 Verifique frequentemente se a válvula de segurança está sensível ou não. A válvula de segurança deve libertar ar facilmente.Puxe para baixo o eixo e ele será reiniciado.
4 O filtro de ar deve ser limpo a cada 500 horas, simultaneamente, tire a válvula de ar para fora e limpe-a, quando o volume de entrega de ar for muito menor do que o calculado. Por favor verifique se o filtro de ar está bloqueado, e todas as ligações ainda estiverem apertadas, há uma fuga de ar.Se a taça de borracha do pistão estiver desgastada por causa da sujidade, substitua-a.
5O recipiente do compressor deve ser executado com o teste de pressão a cada dois anos. Verifique o exterior, se houver alguma parte ferrugenta, um local batido no tanque ou o teste de pressão falhar, o tanque deve ser descartado.

AMBIENTE

Não deite ferramentas eléctricas, acessórios e embalagem no lixo doméstico
- de acordo com a directiva europeia 2002/96/CE sobre ferramentas eléctricas e electrónicas usadas e a transposição para as leis nacionais, as ferramentas eléctricas usadas devem ser recolhidas em separado e encaminhadas a uma instalação de reciclagem dos materiais ecológica

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Aviso! Todo o trabalho de manutenção deve ser feito depois de a energia ser desligada e o ar no tanque ser libertado, caso contrário poderá haver danos.

Sintomas de Falha	Causas Possíveis	Resolução de Problemas
O motor não roda e não há som.	1. Corrente desligada 2. Interruptor de pressão desligado 3. Fusível queimado 4. Protetor de sobrecarga está em estado de proteção 5. Interruptor de pressão danificado 6. Estator do motor queimado	1. Verifique a ligação e o interruptor 2. Verifique o interruptor de pressão 3. Substitua o fusível 4. Reinicie a máquina até que o motor funcione 5. Contacte um centro de assistência autorizado 6. Substitua o estator
Existe som de corrente mas não funciona ou funciona lentamente	1. A voltagem é demasiado baixa 2. Curto-circuito no enrolamento do motor 3. Falha na válvula de verificação ou interruptor de pressão	1. Verifique a voltagem, não deve ser 10% inferior ao calculado. 2. Contacte um centro de assistência autorizado
O protetor de sobrecarga desliga a energia frequentemente	1. A voltagem é demasiado baixa 2. Má ventilação e temperatura alta	1. Verifique a voltagem, não deve ser 10% inferior ao calculado. 2. Mova o compressor de ar para uma área ventilada.
Pressão de ar reduzida quando a máquina está desligada	1. Tubo de ar solto ou com fuga 2. Válvula de drenagem de água aberta 3. Verifique a válvula por fugas	1. Verifique e repare 2. Aperte a válvula de drenagem 3. Remova e limpe, substitua se necessário
Água suficiente no ar entregue	1. Água suficiente no tanque 2. Humidade demasiado elevada	1. Drene a água no tanque 2. Mova o compressor para um sítio mais fresco ou use um separador de óleo-água
O compressor não desliga	1. Interruptor de pressão danificado 2. fuga	1. Substitua o interruptor de pressão 2. Verifique e elimine
Vibração do compressor	1. Aperte as partes soltas 2. Almofada de pé danificada ou ausente	1. Verifique e elimine 2. Substitua a almofada de pé
A pressão não atinge a calculada ou não aumenta	1. Válvula de drenagem de água aberta 2. Filtro de ar bloqueado 3. Fuga de ar 4. Verifique por mau funcionamento ou fuga de ar 5. Taça de borracha do pistão desgastada e rasgada	1. Aperte a válvula de drenagem da água 2. Limpe ou substitua 3. Substitua a taça de borracha do pistão

Содержание

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИК..... 30
ПРИМЕНЕНИЕ..... 31
ВНИМАНИЕ!..... 31
ОСНОВНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕБЕЗОПАСНОСТИ..... 31
ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ БЕЗМАСЛЯНОГО КОМПРЕССОР ВОЗДУШНЫЙ..... 32
ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ОБОЗНАЧЕНИЙ..... 33
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ..... 34
ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ..... 34
ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ..... 34
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ..... 35

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИК

Модель	MPEAC800/24	MPEAC1600/50
Код изделия	114-0008	114-0009
Напряжение питания	220-230V~ 50Hz	220-230V~ 50Hz
Потребляемая мощность	800W	1600W
Питание	1HP	2HP
Номинальная скорость	1400/min	1400/min
Производительность	77L/min	154L/min
Макс. рабочее давление	7Bar 100psi	8Bar 115psi
Вместимость бака	24L	50L
Кабель	резиновый	резиновый
Длина шнура	2M	2M
Тегло съгласно процедурата на EPTA 01/2003	27KG	45KG

Данные по шуму и вибрации		
Уровней звуковой мощности LpA	70.0dB(A)	70.0dB(A)
Уровень звукового давления LwA	68.0dB(A)	68.0dB(A)
погрешность	3 dB(A)	3 dB(A)
Уровень вибрации	—	—
погрешность	—	—

Указанный в настоящую инструкцию уровень вибраций измерен в соответствии с установленную EN 60745 методику испытаний и может использоваться для сравнения электроинструментов. Уровень вибраций может использоваться для предварительной оценки воздействия.

Указанный уровень вибраций дан при условии использования инструмента по его прямому предназначе- нию. В тех случаях, когда электроинструмент используется для других целей, с другими

принадлежностями, уровень вибраций может отличаться от указанного. В этих случаях уровень воздействия может значительно возрасти в рамках общего периода работы.
Для точной оценки воздействия вибраций во время определенного периода работы необходимо учитывать промежутки времени, в которые электроинструмент выключен, либо хотя и включен, но фактически не ис- пользуется. Это может существенно сократить воздействия вибраций в течение всего периода работы. Со-храняйте электроинструмент и его принадлежности в хорошем состоянии. Во время работы старайтесь со-хранять руки теплыми - это поможет уменьшить вредное воздействие при работе с повышенной вибрацией.

ПРИМЕНЕНИЕ

Внимательно прочитайте руководство перед началом работы с воздушным компресором чтобы ознакомиться с техникой безопасности и работой
НСОБДЛЮЕНИЕ ИНСТРУКЦИЙ ДАННОГО РУКОВОДСТВА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ТРАВМАМ, УЩЕРБУ ИМУЩЕСТВА, И/ИЛИ К АНУЛИРОВАНИЮ ГАРАНТИИ. Соблюдение всех инструкций данного руководства продлит рабочий цикл воздушного компрессора.

MAXPRO® призваны к непрерывному совершенствованию существующих продуктов. Таким образом, технические характеристики и дизайн продуктов могут быть изменены без предварительного уведомления; Наши извинения за возможные неудобства. Прочтите и следуйте инструкциям по эксплуатации и технике безопасности перед использованием в первый раз. **Сохраните это руководство**

ВНИМАНИЕ!

ДЕЙСТВИЯ ПЕРЕД РАБОТОЙ С НОВЫМ КОМПРЕССОРОМ
1.На верхней передней части компрессора находится белая пластиковая заглушка, вставленная в Отверстие Маслофильтра. Выньте заглушку и замените нажав красную Заглушку Маслофильтра (прилагается с комплектующими) в отверстие.
2.Также прилагается черный Воздушный Сапун. Закрутите сапун с отверстие на боковой стороне и наверху Головки Компрессора.
3.Используя мерное стекло на нижней передней части компрессора (за регулятором), проверьте уровень масла. Для нормальной работы уровень масла должен быть на средней точке смотрового стекла. При необходимости добавить масло, используйте обычное масло для воздушного для компрессора, которое доступное в магазинах домашнего обихода или крупных центрах розничной торговли. На регуляторе есть два патрубка для выпуска воздуха. Поток воздуха для одного патрубка осуществляется путем поворачивания ручки регулятора. Второй поток идет прямо из бака. Скрутите металлический колпачок или быстросменный адаптер (не прилагается) на свободнотекущий патрубок перед включением компрессора. Используйте нейлоновую резьбоуплотнительную ленту в работе с с воздушным патрубком для предотвращения утечек.

ОСНОВНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕБЕЗОПАСНОСТИ

ОПАСНО –ВНЕЗАПНАЯ ОПАСНОСТЬ КОТОРАЯ ПРИВЕДЕТ К СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ ИЛИ СМЕРТИ
I. ЧТОБЫ СОКРАТИТЬ РИСК ПОЖАРА ИЛИ ВЗРЫВА, НКОГДА НЕ РАСПЫЛЯЙТЕ ВОЗГОРЯЮЩУЮ ЖИДКОСТЬ В ЗАКРЫТОЙ МЕСТНОСТИ. Спусковой механизм и мотор могут издавать искры во время работы. Если искры войдут в контакт с парами бензина или другими веществами, это может привести к пожару или взрыву. Работайте с компрессором в хорошо проветренной местности. Во время распыления запрещается курить. Не осуществляйте распыление где есть огонь или искры. Держите компрессор подальше от распыляемой местности.
2. Трихлорэтан и метилен хлорид могут вступить в химическую реакцию с алюминием, который используется в краскораспылителях, насосах, и т.д. и привести к взрыву. Если вы используете эти вещества, используйте пульверизатор только из нержавеющей стали.
3. Никогда не вдыхайте воздух из компрессора.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ-ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ, КОТОРАЯ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ТРАВМАМ ИЛИ СМЕРТИ

1.Не выполняйте сварку воздушного баллона компрессора. Сваривание воздушного баллона увеличивает фактор опасности. Какое-либо сваривание привет к аннулированию гарантии.
2.Никогда не используйте электрический компрессор на открытом помещении во время дождя или на влажной поверхности, поскольку это может привести к электрическому удару.
3.Устройство запускается автоматически. Всегда выключайте компрессор
Отключите шнур питания от розетки, сбросьте давление системы перед работой и после работы с компрессором.
4.Проверьте максимальное давление для пневматических инструментов и аксессуаров, заявленное изготовителем. Давление компрессора на выходе должно быть отрегулировано таким образом, чтобы оно никогда не превышало максимальное давление инструментов.
5.Высокая температура и подвижные части указаны под колпаком. Во избежание травм, НЕ начинайте работу с отодвинутым колпаком. Позвольтедеталямкомпрессораостынуть перед работой.
6.Убедитесь, что вы прочитали все наклейки когда вы распыляете краску или токсические материалы, и следуйте инструкциям. Используйте респираторную маску если есть вероятность вдыхания распыляемых веществ. Прочтите все инструкции и убедитесь в надежности респираторной маски.
7.При работе с воздушным компрессором надевайте защитные очки. Никогда не направляйте распылитель в сторону людей.
8.Не присоединяйте спусковой механизм или избыточный. Это аннулирует гарантийный талон. Они были установлены на фабрике для максимального давления данного изделия.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ БЕЗМАСЛЯНОГО КОМПРЕССОР ВОЗДУШНЫЙ

1Перед эксплуатацией внимательно прочитайте руководство по эксплуатации
2 Компрессор должен находиться в сухом и вентилируемом помещении. Не размещайте поблизости от компрессора скоропортящиеся продукты, легко воспламеняемые материалы и химические вещества.В течение не более двух лет после приобретения продукта или после его хранения в неработающем состоянии продукт должен пройти техническое обслуживание и испытания перед его вводом в эксплуатацию.
3Продукт не следует ронять.Продукт следует устанавливать в уравновешенном состоянии во время перевозки и эксплуатации, его не следует размещать на наклонной плоскости.
4 Для обеспечения надлежащей производительности машину следует разместить в вентилируемой, чистой и прохладной зоне.Не рекомендуется среда с высоким содержанием пыли и загрязненным воздухом.
5 Перед подключением питания убедитесь в том, что машина остановлена. В этом случае после подключения питания машина может работать нормально.Напряжение не должно отклоняться более чем на 10% от номинального.
6 Воздушный компрессор запрещено смачивать водой. Его не следует размещать во влажной зоне во избежание повреждения.
7 Запрещено прикасаться к нагретым компонентам, например, головке цилиндра, выпускной трубе, обратному клапану во избежание ожогов.
8Силовой кабель питания должен соответствовать требованиям к номинальной мощности, кабель не должен быть слишком длинным. В противном случае это повлияет на запуск воздушного компрессора.

Компрессор управляется выключателем давления при нормальной эксплуатации. Он может быть остановлен автоматически, когда давление повысится до максимума, и запустится снова при понижении давления до минимума.Номинальное давление было отрегулировано на заводе, не меняйте его на скорую руку.
После выключения двигателя сжатый воздух в отводной трубе необходимо выпустить через выпускной клапан, расположенный под выключателем. Это необходимое условие для перезапуска.В противном случае двигатель будет поврежден.Номинальное давление можно отрегулировать, поворачивая регулировочный болт на выключателе.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
(1)Никогда не производите разборку электрических деталей, не отсоединив предварительно вилку из электрической сети.
(2)Никогда не регулируйте предохранительный клапан небрежно.
(3)Не используйте компрессор в месте, где напряжение слишком низкое или слишком высокое.
(4)Не используйте обнаженную часть электрического провода менее 4 мм² и провод длиной более 5 м.
(5)Не останавливайте компрессор путем отсоединения вилки от сети. Вместо этого переведите ручку выключателя в положение «выкл.».
(6)Если выпускной клапан не работает после остановки двигателя, немедленно обнаружьте причину, чтобы не повредить двигатель.
(7)После использования отсоедините вилку от электрической сети.

ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ОБОЗНАЧЕНИЙ

	Прочитать инструкцию		Носите респиратор
	Предупреждение		Не выбрасывайте старые приборы в бытовой мусор
	Носите защитные очки		Держите руки и ноги на расстоянииз всех открытых частей
	Используйте средства защиты ушей		Пожалуйста, отключите питание перед обслуживанием

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1 Если машина не запускается, потяните за выключатель давления (рис. 1), чтобы понизить давление в баке до достижения отметки 0,4 МПа. При этом компрессор запустится.(рис. 2)
2 Переведите выключатель в положение «ВЫКЛ.»(рис. 1), остановите подачу питания, и машина перестанет работать.
3 На выключателе установлен предохранительный клапан (рис. 1). Когда давление в воздушном баке превышает 0,88 ППа, предохранительный клапан подаст сигнал тревоги и выполнит отвод воздуха за то время, что звучит сигнал тревоги. Проверьте выключатель давления и убедитесь, что выключатель давления работает при номинальном рабочем давлении.
4 Каждый день после остановки машины при помощи пальца нажмите на стрелку под водо-масляным сепаратором (рис. 3). При этом из водо-масляного сепаратора выпустится грязная вода. (Некоторые пользователи могут не использовать водо-масляный сепаратор.)
5 Давление воздуха можно отрегулировать при помощи кнопки на водо-масляном сепараторе. Поверните ручку по часовой стрелке для повышения давления воздуха, поверните ручку против часовой стрелки для понижения давления до полной остановки подачи воздуха.(рис. 4)
6Для регулировки рабочего давления выключателя давления снимите с него крышку, отрегулируйте поворотный винт. При повороте против часовой стрелки давление повышается, при повороте в противоположном направлении – понижается.(рис. 5)
Примечание:Перед этой операцией следует выключить питание.

ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Работы по техническому обслуживанию можно выполнять только после отключения питания и выпуска сжатого воздуха из бака. В противном случае это будет опасным!

1 Содержите машину в чистоте.Производите периодическую очистку машины.
2 Сливайте грязную воду из бака раз в неделю.При сливе воды из бака убедитесь в том, что давление в баке ниже 0,1 МПа.
3 Периодически проверяйте легкость хода предохранительного клапана. Предохранительный клапан должен легко выпускать воздух.Для сброса потяните вал вниз.
4 Воздушный фильтр следует очищать или заменять каждые 500 часов. В то же время снимите и очистите воздушный клапан. Когда объем подачи воздуха значительно меньше номинального, проверьте воздушный фильтр на предмет закупорки, проверьте плотность всех соединений и проверьте машину на предмет утечки воздуха.Если резиновая чаша поршня изношена из-за пыли, замените ее.
5 Каждые два года сосуд компрессора должен проходить испытание под давлением. Проведите проверку наружной поверхности на предмет ржавления, вмятин от удара на баке. Если компрессор не пройдет испытание под давлением или проверку наружной поверхности, его следует утилизировать.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Не выкидывайте электроинструмент, принадлежности и упаковку вместе с бытовым мусором
- во исполнение европейской директивы 2002/96/ЕС об утилизации отслужившего свой срок электрического и электронного оборудования и в соответствии с действующим законодательством, утилизация электроинструментов производится отдельно от других отходов на предприятиях, соответствующих условиям экологической безопасности

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Предостережение! Все работы по техническому обслуживанию следует проводить после отключения питания и выпуска воздуха из воздушного бака. В противном случае возникнет ущерб.

Симптом отказа	Возможная причина	Устранение неполадок
Двигатель не вращается и не производит звук	1. Отключено питание 2. Отключен выключатель давления 3. Перегорел предохранитель 4. Защитное устройство от перегрузки находится в состоянии защиты 5. Выключатель давления поврежден 6. Перегорел статор двигателя	1. Проверьте соединения и выключатель 2. Проверьте выключатель давления 3. Замените предохранитель 4. Перезапустите машину, пока двигатель не запустится 5. Обратитесь в надежный сервисный центр 6. Замените статор
Звук производится, но двигатель не работает или работает медленно	1. Слишком низкое напряжение 2. Короткое замыкание проводки двигателя 3. Проверьте давление клапана или выключатель на предмет отказа	1. Проверьте напряжение. Напряжение не должно отклоняться более чем на 10% от номинального. 2. Обратитесь в надежный сервисный центр
Устройство для защиты от перегрузки часто отключает питание	1. Слишком низкое напряжение 2. Плохая вентиляция и высокая температура	1. Проверьте напряжение. Напряжение не должно отклоняться более чем на 10% от номинального. 2. Переместите воздушный компрессор в вентилируемую зону.
При выключении машины давление воздуха снижается	1. Воздухопровод ослаблен или имеется утечка 2. Открыт клапан слива воды 3. Проверьте клапан на наличие утечки	1. Проверьте и исправьте 2. Затяните дренажный клапан 3. Снимите и очистите, при необходимости замените
В подаваемом воздухе высокое содержание воды	1. В баке высокое содержание воды 2. Слишком высокая влажность	1. Слейте воду из бака 2. Переместите компрессор в более прохладное место или используйте воздухо-масляный сепаратор.
Компрессор не останавливается	1. Выключатель давления поврежден 2. протечка	1. Замените выключатель давления 2. Проверьте и устраните неисправность
Вибрация компрессора	1. Затяните ослабленную деталь 2. Повреждена или отсутствует опорная площадка	1. Проверьте и устраните неисправность 2. Замените опорную площадку
Давление не достигает номинального или не повышается	1. Открыт клапан слива воды 2. Закупорен воздушный фильтр 3. Утечка воздуха 4. Проверьте на наличие неисправности или утечки воздуха 5. Резиновая чаша поршня изношена и истерта	1. Туго закрепите клапан слива воды 2. Очистите или замените 3. Замените резиновую чашу поршня

Spis treści

DANE TECHNICZNE..... 36
EKSPLOATACJA..... 37
OSTRZEŻENIE..... 37
OGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA..... 37
INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA SPRĘŻARKI POWIETRZA BEZ OLEJU..... 38
SYMBOLE..... 39
INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA..... 39
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA..... 40
ŚRODOWISKO..... 40
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW..... 41

DANE TECHNICZNE

Model	MPEAC800/24	MPEAC1600/50
Kod artykułu	114-0008	114-0009
Napięcie	220-230V~ 50Hz	220-230V~ 50Hz
Moc	800W	1600W
Moc	1HP	2HP
Prędkość znamionowa	1400/min	1400/min
Wielkość strumienia	77L/min	154L/min
Maks. ciśnienie robocze	7Bar 100psi	8Bar 115psi
Pojemność zbiornika	24L	50L
Kabel	Guma	Guma
Długość Kabla	2M	2M
Ciężar odpowiednio do EPTA-Procedure 01/2003	27KG	45KG

Informacja na temat hałasu i wibracji		
Poziom ciśnienia akustycznego LpA	70.0dB(A)	70.0dB(A)
Poziom mocy akustycznej LwA	68.0dB(A)	68.0dB(A)
niepewność pomiaru	3 dB(A)	3 dB(A)
Wartość emisji drgań	—	—
niepewność pomiaru	—	—

Podany w niniejszej instrukcji poziom drgań pomierzony został zgodnie z określoną przez normę EN 60745 procedurą pomiarową i może zostać użyty do porównywania elektronarzędzi. Można go też użyć do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeśli nie będzie wystarczająco konserwowane, poziom drgań może odbiegać od podanego. Podane powyżej

przyczyny mogą spowodować podwyższenie ekspozycji na drgania podczas całego czasu pracy.
Aby dokładnie ocenić ekspozycję na drgania, trzeba wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone, lub gdy jest wprawdzie włączone, ale nie jest używane do pracy.
W ten sposób łączna (obliczana na pełny wymiar czasu pracy) ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.
Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę operatora przed skutkami ekspozycji na drgania, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk, ustalenie kolejności operacji roboczych.

ZASTOSOWANIE

Przed przystąpieniem do obsługi lub prac serwisowych przy sprężarce należy zapoznać się uważnie z treścią niniejszego podręcznika oraz z informacjami na temat bezpiecznej obsługi i głównych procedur konserwacyjnych. NIEPRZESTRZEGANIE INSTRUKCJI ZAWARTYCH W NINIEJSZYM PODRĘCZNIKU GROZI OBRAŻENIAMI CIAŁA, USZKODZENIEM MIENIA I/LUB UNIEWAŻNIENIEM GWARANCJI. Przestrzeganie instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku zapewni dłuższą żywotność i bezpieczniejszą eksploatację sprężarki.

MAXPRO® stara są ciągle poprawiaći doskonalić istniejące produkty. Dlatego wydajność techniczna i koncepcja produktów może wykazywać pewne różnice; Przepraszamy za ewentualne niedogodności z tym związane.Przeczytaj i postępuj zgodnie z instrukcją obsługi i informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa przed pierwszym użyciem. **Zachowaj tę instrukcję**

OSTRZEŻENIE

CZYNNOŚCI, JAKIE NALEŻY WYKONAĆ PRZED PIERWSZYM URUCHOMIENIEM SPRĘŻARKI
1.U góry z przodu sprężarki znajduje się biały korek umieszczony w otworze wlewowym oleju Należy wyjąć ten korek transportowy i zastąpić do czerwonym korkiem wlewowym oleju (znajdującym się w worku z częściami).
2.W worku z częściami znajduje się również zespół odpowietrznika. Należy go wkręcić w otwór z boru i u góry głowicy sprężarki.
3.Za pomocą przeziernika znajdującego się z przodu po lewej stronie sprężarki (tuż za regulatorem) należy sprawdzić poziom oleju. W normalnym stanie poziom oleju powinien sięgać oznaczenia w połowie przeziernika. W razie konieczności dolania oleju, należy użyć dowolnego standardowego oleju do sprężarek dostępnego w centrach handlowych lub u innych większych dostawców.
4.Regulator jest wyposażony w dwa przyłącza wylotowe powietrza. Przepływem powietrza na pierwszym przyłączu steruje się za pomocą dźwigni regulatora. Drugie przyłącze obsługuje swobodny przepływ ze zbiornika. Przed uruchomieniem sprężarki należy przykręcić metalową zatyczkę lub szybkozłączkę (niewchodzące w skład zestawu) do przyłącza swobodnego przepływu. Podczas pracy przyłącza powietrzne należy zabezpieczyć nylonową taśmą uszczelniającą, aby zapobiec wyciekom.

OGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

NIEBEZPIECZEŃSTWO — OZNACZA BEZPOŚREDNIE ZAGROŻENIE PROWADZĄCE DO POWAŻNYCH OBRAŻEŃ CIAŁA LUB ŚMIERCI
l. ABY UNIKNĄĆ RYZYKA WYBUCHU LUB POŻARU, NIE WOLNO ROZPYLAĆ PALNYCH CIECZY W ZAMKNIĘTYCH OBSZARACH. Silnik oraz wyłącznik ciśnieniowym mogą podczas pracy emitować iskry. Jeśli iskra zetknie się z oparami benzyny lub innych rozpuszczalników, może dojść do zapłonu lub wybuchu. Zawsze należy korzystać ze sprężarki w dobrze wentylowanych miejscach, a podczas rozpylania nie wolno palić papierosów. Nie prowadzić oprysku w miejscach, gdzie występują iskry lub płomień. Trzymać sprężarkę jak najdalej od opryskiwanego obszaru.
2. Trichloroetan i chlorek metylenu mogą reagować chemicznie z aluminium używanym w pistoletach do malowania natryskowego, pompach do farb itp., powodując wybuch. W przypadku korzystania z tych rozpuszczalników wolno stosować wyłącznie sprzęt natryskowy ze stali nierdzewnej. Nie ma to wpływu na działanie sprężarki, ale w istotny sposób wpływa na stosowany osprzęt.

3.Nie wolno wdychać bezpośrednio sprężonego powietrza wytworzonego przez sprężarkę. Nie jest ono przeznaczone do celów oddechowych.
OSTRZEŻENIE O POTENCJALNYM ZAGROŻENIU, KTÓRE MOGŁOBY SPOWODOWAĆ POWAŻNE OBRAŻENIA LUB UTRATĘ ŻYCIA.
1.Nie wykonywać prac spawalniczych przy zbiorniku powietrza sprężarki. Spawanie zbiornika sprężarki osłabia jego wytrzymałość i prowadzi do powstania skrajnie niebezpiecznych warunków. Spawanie zbiornika w jakikolwiek sposób jest równoznaczne z utratą gwarancji.
2.Nie wolno używać elektrycznej sprężarki na zewnątrz, gdy pada lub jest mokro, ponieważ może to doprowadzić do porażenia prądem.
3.To urządzenie uruchamia się automatycznie. Przed przystąpieniem do prac serwisowych lub w czasie, gdy sprężarka nie jest używana należy ZAWSZE odłączyć jej zasilanie, wyjmując wtyczkę z gniazda i zredukować ciśnienie.
4.Sprawdzać maksymalne wartości znamionowe przewidziane przez producentów narzędzi powietrznych i akcesoriów. Ciśnienie wylotowe sprężarki należy wyregulować w taki sposób, aby nigdy nie przekraczało maksymalnego ciśnienia znamionowego narzędzia.
5.Pod osłoną występują wysokie temperatury i znajdują się ruchome części. Aby zapobiec poparzeniom lub innym urazom, NIE WOLNO pracować, gdy osłona jest zdjęta. Przed przystąpieniem do transportu lub serwisowania odczekać, aż temperatura części sprężarki spadnie.
6.Podczas natryskiwania farb lub materiałów toksycznych zapoznać się ze wszystkimi etykietami i przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa. Jeśli istnieje zagrożenie, że natryskiwana substancja przedostanie się do układu oddechowego, należy zastosować maskę ochronną. Zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami, aby mieć pewność, że wybrana maska będzie faktycznie stanowiła ochronę.
7.Podczas korzystania ze sprężarki zawsze nosić gogle lub okulary ochronne. Nie wolno kierować dyszy ani rozpylacza w kierunku ludzi ani własnego ciała.
8.W żadnym wypadku nie regulować wyłącznika ciśnieniowego ani zaworu bezpieczeństwa. Jest to równoznaczne z utratą wszystkich gwarancji. Elementy te zostały wstępnie ustawione fabrycznie pod kątem maksymalnego ciśnienia urządzenia.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA SPRĘŻARKI POWIETRZA BEZ OLEJU

1 Przed uruchomieniem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi
2 Sprężarkę należy umieścić w suchym i wentylowanym pomieszczeniu. Trzymać urządzenie z dala od łatwo psujących się, łatwopalnych przedmiotów i chemikaliów.Nie powinno przekraczać dwóch lat, dopóki nie otrzymasz produktu i pozostawisz w bezruchu, konieczne jest przeprowadzenie eksperymentów i konserwacji przed jego użyciem.
3 Należy unikać awarii.I to powinno być umieszczone równo, podczas transportu i obsługi, nie powinno być pochylone.
4 W celu zapewnienia dobrego działania, ramię maszyny powinno być umieszczone w wentylowanym, czystym i chłodnym miejscu.Pyłowa i wysoka temperatura, zanieczyszczone powietrze nie jest zalecane.
5 Przed podłączeniem do sieci upewnij się, że urządzenie jest wyłączone. Po podłączeniu do zasilania urządzenie może pracować normalnie.Napięcie nie może być większe lub niższe o 10% od znamionowego napięcia niższego lub wyższego
6 Kompresor powietrza nie może zostać zmoczony wodą i nie powinien być umieszczany w mokrym miejscu, aby uniknąć uszkodzenia
7 Nie dotykając elementów wysokotemperaturowych, takich jak głowica cylindrów, rura wydechowa, zawór zwrotny, unikaj poparzenia się.
8Elektryczny przewód zasilający powinien być zgodny z wymaganiami energetycznymi, przewód kabla nie powinien być zbyt długi, w przeciwnym razie wpłynie to na uruchomienie sprężarki powietrza

Sprężarka jest sterowana poprzez wyłącznik ciśnieniowy podczas normalnej pracy. Może być automatycznie wyłączana, gdy ciśnienie wzrasta do maksimum i zrestartuje się wraz ze spadkiem ciśnienia do minimum.Ciśnienie znamionowe zostało ustawione przy produkcji, nie zmieniaj go niedbale.
Gdy silnik wyłącza sprężone powietrze w rurociągu tłocznym, powinien zostać zwolniony przez zawór spustowy pod przełącznikiem, jest to warunek konieczny do ponownego uruchomienia.lub silnik zostanie uszkodzony.Ciśnienie znamionowe można regulować, obracając śrubę regulacyjną przełącznika.

OSTRZEŻENIA

(1)Przed odłączeniem wtyczki nigdy nie demontuj części elektrycznych.
(2)Nigdy nie ustawiaj zaworu niedbale.
(3)Nigdy nie używaj sprężarki w miejscach, gdzie napięcie jest zbyt niskie lub zbyt wysokie.
(4)Nigdy nie używaj metalowej powierzchni przewodu elektrycznego mniejszej niż 4mm² i długości większej niż 5m.
(5)Nigdy nie odłączać wtyczki, aby zatrzymać sprężarkę, zamiast tego ustaw pokrętło przełącznika.
(6)Jeśli zawór odblokowania nie działa, gdy silnik zatrzyma się, odnajdź przyczynę natychmiast, aby nie uszkodzić silnika.
(7)Odłącz wtyczkę, aby odciąć zasilacz po użyciu.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję		Załóż maskę przeciwpyłową
	Ostrzeżenie		Nie wyrzucaj starych urządzeń do zwykłego pojemnika na śmieci
	Załóżokulary ochronne		Trzymaj dłonie i stopy z daleka od wszystkich otworów
	Załóż słuchawki ochronee		Należy odłączyć zasilanie przed konserwacją

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

1 Jeśli nie można uruchomić, pociągnij przełącznik ciśnienia (rys.1), aby zwolnić powietrze ze zbiornika, aż ciśnienie sprowadzi się do 0.4 MPa, uruchomi się. (rys. 2)
2 Przełącz przełącznik na “OFF” (rys. 1), odetnij zasilacz, urządzenie przestanie działać.
3 Na przełączniku znajduje się zawór bezpieczeństwa (rys.1), gdy ciśnienie w zbiorniku powietrza przekracza 0.88Mpa, zawór bezpieczeństwa alarmuje i odpowietrza. W czasie alarmu sprawdź przełącznik ciśnienia, upewnij się, że wyłącznik ciśnieniowy pracuje pod znamionowym ciśnieniem roboczym
4 Każdego dnia, gdy maszyna zatrzymuje się, użyj palca, aby nacisnąć igłę pod separatorem oleju (rys.3), spowoduje to odprowadzenie brudnej wody w separatorze oleju (niektórzy użytkownicy nie mogą stosować separatora wody olejowej)
5 Ciśnienie powietrza można regulować za pomocą przycisku na separatorze wody olejowej, obróć pokrętło w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, zwiększ ciśnienie powietrza, obróć w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, może to zmniejszyć ciśnienie powietrza do momentu wyłączenia źródła powietrza.(rys. 4)
6 Jeśli chcesz wyregulować ciśnienie robocze wyłącznika ciśnieniowego, zdejmij pokrywę, wyreguluj śrubę toczną w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, zwiększając ciśnienie, a przeciwnie zmniejszając ciśnienie.(rys. 5)
Uwaga:Przed rozpoczęciem pracy należy wyłączyć zasilanie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Prace konserwacyjne mogą być wykonywane dopiero po odcięciu zasilania i całkowitym wypuszczeniu powietrza ze zbiornika, w przeciwnym razie będzie to niebezpieczne!

1 Proszę utrzymać maszynę w czystości.Od czasu do czasu należy czyścić urządzenie.
2 Odprowadź brudną wodę ze zbiornika raz w tygodniu.Podczas odprowadzania wody ze zbiornika upewnij się, że ciśnienie w zbiorniku wynosi poniżej 0.1 Mpa.
3 Często sprawdzaj, czy zawór bezpieczeństwa jest wrażliwy, czy nie. Zawór bezpieczeństwa mógł łatwo uwolnić powietrze.Pociągnij wał, zostanie zresetowany.
4 Filtr powietrza powinien być czyszczony lub wymieniony co 500 godzin, równocześnie wyciągnij zawór powietrza i oczyść go, gdy objętość dostarczania powietrza jest znacznie niższa od znamionowej. Sprawdź, czy filtr powietrza jest zablokowany, jeśli wszystko nadal jest podłączone szczelnie, czy występuje wyciek powietrza.Jeśli miska gumy tłoka jest zużyta z powodu kurzu, wymień ją.
5Zbiornik sprężarki powinien być wykonywany raz na dwa lata z eksperymentem ciśnieniowym. Sprawdź go na zewnątrz, jeśli jest zardzewiały, rozbity punkt lub nie przechodzi eksperymentu ciśnieniowego, zbiornik powinien być zezłomowany.

ŚRODOWISKO

Nie wyrzucaj elektronarzędzi, akcesoriów i opakowania wraz z odpadami z gospodarstwa domowego
- zgodnie z Europejską Dyrektywą 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego oraz dostosowaniem jej do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia należy posegregować i zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Ostrzeżenie! Czynności konserwacyjne należy wykonywać po odcięciu zasilania, oraz gdy powietrze ze zbiornika zostanie zwolnione, w przeciwnym razie może to spowodować uszkodzenie.

Objaw wady	Możliwa przyczyna	Rozwiązywanie problemów
Silnik nie może się obracać i brak dźwięku	1. Odłącz zasilanie 2. Wyłącznik ciśnienia 3. Spalenie bezpiecznika 4. Ochraniacz przed przeciążeniem znajduje się w stanie ochrony 5. Uszkodzony wyłącznik ciśnieniowy 6. Stator silnika spalony	1. Sprawdź połączenie i przełącznik 2. Sprawdź przełącznik ciśnienia 3. Wymień bezpiecznik 4. Uruchom maszynę do momentu, aż silnik przestanie pracować 5. Skontaktuj się z wiarygodnym centrum serwisowym 6. Wymień stojan
Obecny dźwięk istnieje, ale nie działa lub działa powoli	1. Napięcie jest zbyt niskie 2. Obwód krótkiego uzwojenia silnika 3. Sprawdź, czy zawór zwrotny nie jest uszkodzony	1. Sprawdź napięcie, nie może być niższe od znamionowego o 10%. 2. Skontaktuj się z wiarygodnym centrum serwisowym
Ochraniacz przeciążeniowy często wyłącza zasilanie	1. Napięcie jest zbyt niskie 2. Zła wentylacja i wysoka temperatura	1. Sprawdź napięcie, nie może być niższe od znamionowego o 10%. 2. Przesuń sprężarkę powietrza do wentylowanego pomieszczenia.
Ciśnienie powietrza spadło, gdy maszyna została wyłączona	1. Rura powietrzna poluzowana lub przecieka 2. Zawór spustowy wody jest otwarty 3. Sprawdź szczelność zaworu	1. Sprawdź i napraw 2. Dokręć zawór spustowy 3. Wyjmij i wyczyść, w razie potrzeby wymień
Duża ilość wody w dostarczanym powietrzu	1. Mnóstwo wody w zbiorniku 2. Wilgotność jest zbyt wysoka	1. Opróżnij wodę w zbiorniku 2. Przesuń sprężarkę do chłodniejszego miejsca lub użyj separatora wody.
Kompresor przestaje działać	1. Uszkodzony wyłącznik ciśnieniowy 2. wyciek	1. Wymień przełącznik ciśnienia 2. Sprawdź i wyeliminuj
Wibracje sprężarki	1. Zamocuj luźną część 2. Uszkodzona wkładka nożna lub brakująca	1. Sprawdź i wyeliminuj 2. Wymień stopkę
Ciśnienie nie osiągło wartości znamionowej lub nie jest w stanie się zwiększyć	1. Zawór spustowy wody jest otwarty 2. Filtr powietrza został zablokowany 3. Wyciek powietrza 4. Sprawdź awarię lub wyciek powietrza 5. Zużycie gumowej miski tłoka i zerwanie	1. Dokręć zawór spustowy wody 2. Oczyść lub wymień 3. Wymień gumową miskę tłoka

موتور صدا ایجاد می کند اما نمی تواند راه اندازی شود یا اینکه چرخش آن کند است	1. سطح ولتاژ خیلی پایین است 2. وجود اتصال کوتاه در سیم پیچ موتور 3. مشکل در شیر یکطرفه یا سوئیچ فشار	1. ولتاژ را بررسی کنید، نباید بیش از 10%، از مقدار نامی کمتر باشد. 2. با یکی از مراکز خدماتی معتبر تماس بگیرید
محافظ اضافه بار، مرتباً برق دستگاه را قطع می کند	1. سطح ولتاژ خیلی پایین است 2. تهویه نامناسب و دمای بالا	1. ولتاژ را بررسی کنید، نباید بیش از 10%، از مقدار نامی کمتر باشد. 2. کمپرسور هوا را به فضایی که دارای تهویه مناسب است، انتقال دهید.
وقتی دستگاه خاموش می شود، فشار هوا کاهش می یابد	1. لوله هوا شل شده یا نشتی دارد 2. شیر تخلیه آب، باز است 3. نشتی شیر یکطرفه	1. بررسی کرده و مشکل را برطرف کنید 2. شیر تخلیه را سفت کنید 3. آنرا باز کرده و تمیز کنید، در صورت نیاز تعویض کنید
در هوای خروجی، آب زیادی وجود دارد	1. آب زیادی در مخزن وجود دارد 2. رطوبت بیش از حد بالاست	1. آب درون مخزن را تخلیه کنید 2. کمپرسور را به مکان سردتری انتقال داده یا
		از جداکننده آب-روغن استفاده کنید.
کمپرسور به شکل مداوم می چرخد و متوقف نمی شود	1. وجود مشکل در سوئیچ فشار 2. نشتی	1. سوئیچ فشار را تعویض کنید 2. بررسی کرده و مشکل را برطرف کنید
لرزش کمپرسور	1. سفت شدن بخش متحرک 2. آسیب دیدن پد پایه کمپرسور یا نبود آن	1. بررسی کرده و مشکل را برطرف کنید 2. پد پایه را تعویض کنید
فشار هوا به مقدار نامی نمی رسد یا امکان افزایش فشار وجود ندارد	1. شیر تخلیه آب، باز است 2. فیلتر هوا مسدود شده 3. نشتی هوا 4. وجود ایراد در شیر یکطرفه یا نشتی هوا 5. سایيدگی و پارگی واشر لاستیکی پیستون	1. شیر تخلیه آب را سفت کنید 2. آنرا تمیز کرده یا تعویض کنید 3. واشر لاستیکی پیستون را تعویض کنید

نظافت و نگه داری

امور مربوط به تعمیر و نگه داری تنها پس از قطع برق و تخلیه کامل هوای فشرده درون مخزن باید انجام شود. در غیر اینصورت می تواند خطرناک باشد.

1 لطفاً دستگاه را تمیز نگه دارید. هر چند وقت، دستگاه را نظافت کنید.
2 هفته ای یکبار، آب کثیف درون مخزن را تخلیه کنید. هنگامی که می خواهید آب درون مخزن را تخلیه کنید، اطمینان حاصل کنید که فشار مخزن کمتر از 0.1Mpa باشد.
3 سالم بودن و عملکرد شیر اطمینان را به طور مرتب بررسی کنید. شیر اطمینان می تواند به راحتی هوا را تخلیه کند. با کشیدن میله به سمت پایین، به حالت اولیه باز خواهد گشت.
4 فیلتر هوا، هر 500 ساعت باید تمیز شده یا تعویض شود، همزمان با این کار، سوپاپ هوا را بیرون آورده و آنرا تمیز کنید. در صورتی که هوای خروجی بسیار کمتر از مقدار نامی باشد، لطفاً بررسی کنید که تمام اتصالات سفت باشند، نشتی هوا وجود نداشته باشد و فیلتر هوا مسدود نشده باشد. در صورتی که واشر لاستیکی پیستون به دلیل گرد وخاک فرسوده شده، آنرا تعویض کنید.
5 هر دو سال یکبار، مخزن کمپرسور باید به وسیله آزمایش فشار، بررسی شود. قسمت بیرونی را بررسی کنید، در صورتی که هر گونه اثر فرسودگی و یا ضربه روی مخزن دیده شد و یا اینکه نتوانست آزمایش فشار را با موفقیت بگذراند، مخزن باید تعویض شود.

محیط زیست

• ابزارهای برقی، لوازم و ملتعلحقات و بسته بندی آنها را نباید همراه با زباله های عادی خانگی دور انداخت

- با توجه به مصوبه اروپایی 2002/96/EC اروپا درباره لوازم برقی و الکترونیکی مستعمل و اجرای این مصوبه مطابق با قوانین کشوری، ابزارهای برقی که به پایان عمر مفید خود رسیده اند باید جداگانه جمع آوری شده و به یک مرکز بازیافت مناسب و سازگار با محیط زیست انتقال یابند

عیب یابی

هشدار! تمام امور تعمیر و نگه داری باید پس از قطع برق و تخلیه هوای مخزن انجام شود، در غیر اینصورت می تواند موجب آسیب شود.

نشانه خطا	دلیل احتمالی	رفع مشکل
موتور نمی تواند بچرخد و هیچ صدایی ایجاد نمی کند	1. قطع بودن برق 2. قطع بودن سوئیچ فشار 3. سوختن فیوز 4. فعال شدن محافظ اضافه بار 5. وجود مشکل در سوئیچ فشار 6. سوختن استاتور موتور	1. اتصالات برق و کلید را بررسی کنید 2. سوئیچ فشار را بررسی کنید 3. فیوز را تعویض کنید 4. اجازه دهید موتور سرد شود و سپس دستگاه را راه اندازی کنید 5. با یکی از مراکز خدماتی معتبر تماس بگیرید 6. استاتور را تعویض کنید

علائم

	راهنما را مطالعه کنید		از ماسک ضد غبار استفاده کنید
	هشدار		تجهیزات مستعمل را در سطل زباله نیاندازید
	از عینک محافظ استفاده کنید		دست ها و پاهایتان را از تمامی روزنه ها دور نگهدارید
	از گوشی محافظ استفاده کنید		لطفا منبع تغذیه قبل از تعمیر و نگهداری قطع

دستورالعمل های استفاده

1 در صورتی که راه اندازی موفقیت آمیز نبود، لطفاً سوئیچ فشار (شکل 1) را بکشید تا هوای مخزن تخلیه شده و فشار به 0.4Mpa کاهش یابد، در اینصورت کمپرسور راه اندازی خواهد شد. (شکل 2)

2 قرار دادن کلید در وضعیت "OFF" (شکل 1) باعث قطع جریان برق و متوقف شدن دستگاه می شود.

3 یک شیر اطمینان (شکل 1) روی سوئیچ نصب شده است، هنگامی که فشار هوای درون مخزن از 0.88Mpa تجاوز کند، شیر اطمینان هشدار داده و هوا را آزاد خواهد کرد. قبل از اینکه چنین اتفاقی بیفتد، لطفاً سوئیچ فشار را بررسی کرده و اطمینان حاصل کنید که تحت فشار نامی کار می کند.

4 هر روز، پس از پایان کار دستگاه، با استفاده از انگشت خود، سوزنی که در زیر جداکننده آب-روغن قرار دارد فشار دهید (شکل 3)، این کار، آب کثیفی که درون جدا کننده آب-روغن قرار دارد را تخلیه خواهد کرد (برخی از کاربران ممکن است از جدا کننده آب-روعن استفاده نکنند).

5 فشار هوا از طریق دکمه ای که روی جدا کننده آب-روغن قرار دارد، قابل تنظیم است، چرخاندن این دکمه در جهت عقربه های ساعت، موجب افزایش فشار هوا و چرخاندن آن در خلاف جهت عقربه های ساعت، موجب کاهش فشار هوا و در نهایت، خاموش شدن منبع هوا می شود.(شکل 4)

6 هنگامی که می خواهید فشار کاری سوئیچ فشار را تنظیم کنید، لطفاً درپوش آنرا برداشته و پیچ چرخان را تنظیم کنید، چرخاندن پیچ در جهت عقربه های ساعت، موجب افزایش فشار و چرخاندن آن در جهت مخالف، موجب کاهش فشار می‌شود.(شکل 5)

توجه: قبل از این کار، برق دستگاه باید قطع شود

دستورالعمل های ایمنی برای کمپرسور هوای بدون روغن

1 لطفاً قبل از استفاده، دفترچه راهنما را به دقت مطالعه کنید
2 کمپرسور باید در اتاق خشکی که دارای تهویه مناسب است قرار بگیرد. این دستگاه باید دور از مواد قابل اشتعال، فاسدشدنی و مواد شیمیایی قرار بگیرد. در صورتی که دستگاه را تحویل گرفته و قصد دارید بعداً از آن استفاده کنید، این فاصله زمانی نباید بیش از دو سال باشد، قبل از استفاده از دستگاه، باید اقدامات نگه داری و آزمایشی لازم انجام شود.
3 دستگاه نباید ضربه بخورد. دستگاه باید در هنگام حمل و نقل و استفاده در حالت تراز و متعادل قرار گرفته و کج نباشد.
4 به منظور تضمین عملکرد مناسب، دستگاه باید در محلی تمیز، سرد و دارای تهویه مناسب قرار بگیرد. توصیه می شود که در محیط های گرد وخاکی، کثیف و در دمای بالا، از دستگاه استفاده نکنید.
5 قبل از اتصال دستگاه به منبع تغذیه، اطمینان حاصل کنید که کلید آن در حالت خاموش قرار دارد. پس از اتصال به برق، دستگاه می تواند به شکل عادی کار کند. ولتاژ تغذیه دستگاه، نباید بیش از 10% از ولتاژ نامی آن، کمتر یا بیشتر باشد.
6 به منظور جلوگیری از بروز آسیب، کمپرسور هوا نباید به وسیله آب، خیس شده و یا در محیط های مرطوب قرار بگیرد.
7 به منظور جلوگیری از سوختگی، از لمس کردن اجزایی که دمای بالایی دارند، از جمله سرسیلندر، لوله اگزوز و شیر یکطرفه خودداری کنید.
8 سیم برق باید مطابق با الزامات برقی بوده و نباید بیش از حد بلند باشد، در غیر اینصورت بر راه اندازی کمپرسور هوا تأثیر منفی خواهد گذاشت.

کمپرسور در هنگام عملکرد عادی، به وسیله سوئیچ فشار کنترل می شود، در صورتی که فشار به حداکثر حد مجاز برسد، کمپرسور به طور خودکار متوقف شده و در صورتی که کاهش یافته و به میزان حداقل برسد، مجدداً شروع به کار می کند. فشار نامی دستگاه، در هنگام تولید، تنظیم شده است، آنرا از روی بی احتیاطی و بدون دقت تغییر ندهید.
به محض اینکه موتور خاموش شد، هوای فشرده درون لوله تخلیه، باید از طریق باز شدن دریچه زیر سوئیچ آزاد شود، این موضوع، شرطی ضروری برای شروع به کار مجدد موتور می باشد، در غیر اینصورت موتور آسیب خواهد دید. امکان تنظیم فشار نامی از طریق چرخاندن پیچ تنظیم سوئیچ وجود دارد.

احتیاط

(1) قبل از قطع دوشاخه برق، به هیچ عنوان، هیچ یک از قطعات برقی دستگاه را باز نکنید.
(2) هرگز تنظیم شیر اطمینان را از روی بی احتیاطی و بدون توجه، تغییر ندهید.
(3) در مکان هایی که ولتاژ، بیش از حد کم یا زیاد است، از کمپرسور استفاده نکنید.
(4) هرگز از سیم های برقی که مساحت سطح مقطع آنها کمتر از 4 میلی متر مربع و طول آنها بیش از 5 متر است، استفاده نکنید.
(5) هرگز جهت متوقف کردن کمپرسور، دوشاخه را از برق جدا نکنید، به جای این کار، دکمه سوئیچ را در وضعیت OFF قرار دهید.
(6) در صورتی که دریچه رهاسازی هوا، در هنگام توقف موتور عمل نکرد، فوراً دلیل آنرا پیدا کنید تا موجب آسیب دیدن موتور نشود.
(7) پس از استفاده از دستگاه، جهت قطع برق، دوشاخه را از پریز جدا کنید.

راهنماي ايمني عمومي

خطر- بيان كننده موقعيت خطرناک فوری که سبب صدمات جدی يا حتی مرگ می شود.

1.
را در محوطه های بسته پخش نکنیدمعمولاً موتور و سوئيچ های فشار هنگام کار، جرقه توليد می کنند. اگر اين جرقه ها با بخارهای يا انفجار شوند، لذا همواره محوطه کاری کمپرسورها بايد دارای تهويه بسيار مناسب باشند. هنگام کار دستگاه، از سيگار کشيدن خودداری کنيد.
نکنيد و همواره کمپرسور را تا حد ممکن از اين موارد دور نگه

.2
استفاده شده در تفنگ های رنگ پاش، پمپ های رنگ و غيره وارد واکنش و منجر به بروز انفجار شوند.
می کنيد، بايد فقط از تجهيزات اسپری فولادی ضد زنگ استفاده ک می توانند تأثير داشته باشد.

3. هرگز هوای توليد شده توسط کمپرسور را مستقيماً تنفس نکنيد. اين هوا اصلاً مناسب تنفس نيست.

هشدار- خطر محتملی که می تواند سبب بروز صدمات جدی يا مرگ ش

1. از انجام جوشکاری برروی مخزن هوای کمپرسورخودداری کنيد. جوشکاری برروی اين مخزن بسيار خطرناک است. انجام هرگونه جوشکاری برروی اين مخزن، سبب ابطال وارانتی شما می شود.
2. هرگز به هنگام بارندگی و يا برروی سطوح خيس محوطه هوا از کمپرسور الکتريکی هوا استفاده نکنيد، عدم رعايت اين ا می تواند سبب بروز شوک الکتريکی می شود.
3. اين دستگاه به صورت خودکار شروع به کار می کند لذا همواره کمپرسور را خاموش کنيد.
همواره دوشاخه دستگاه را از برق بکشيد، و کليه فشارها را از دستگاه قبل از سرويس آن خارج کنيد. سرويس کاری را در زمان خاموشی دستگاه انجام دهيد.
4. ميزان حد ماکسيمم ابزار هوايی و لوازمجانبی که توسط توليد کننده مشخص شده، را بررسی کنيد. فشارخروجی کمپرسور بايد همواره به گونه ای تنظيم شود تا از ميزان حد ماکسيمم آن فراتر نرود.
5. همواره ذيل پوشش ها، قطعات متحرک و دمای بالا وجود دارد. به دليل پيشگيری از هر گونه صدمه يا سوختگی، اگر پوشش قطعات کنار رفته شد، هرگز دستگاه را روشن نکنيد. قبل از شروع به ک و سرويس کاری، مدتی صبر کنيد تا کليه قطعات دستگاه خنک شوند.
6 . قبل از پخش کليه رنگ ها يا مواد سمی، بايد مطمئن شويد که کليه برچسب ها و دستورالعمل های مربوط به نکات ايمنی را مطالعه کرده ايد. اگر احتمال تنفس اين مواد وجود داشته با بايد از ماسک تنفسی استفاده کنيد. کليه نکات ايمنی را مطالع کنيد و ابتدا از سالم بودن اين ماسک تنفسی مطئن شويد.
7 . هنگام کار با کمپرسور هوا لازم است همواره از دستکش و ع های ايمنی استفاده کنيد. هرگز نازل يا اسپری را به سمت فرد ديگری نشانه نگيريد.
8. هرگز شير محدودکننده و سوئيچ فشار را تغيير نديد چراکه انجام اين کار سبب ابطال وارانتی شما می شود.

وجود دارد. این امر میتواند فشار ناشی از ارتعاش را در طول مدت زمان کار به وضوح افزایش بدهد.
جهت برآورد دقیق فشار ناشی از ارتعاش، باید زمانهائی را هم که دستگاه خاموش است و یا اینکه دستگاه روشن است ولیکن در آن زمان بکار گرفته نمیشود، در نظر گرفت. این مسئله میتواند سطح فشار ناشی از ارتعاش را در کل طول کار به وضوح کم کند.
اقدامات ایمنی مضاعف در برابر ارتعاش ها و قبل از تأثیرگذاری آنها را برای حفاظت فردی که با دستگاه کار میکند در نظر بگیرید. بعنوان مثال سرویس ابزار برقی و ابزار و ملحقات آن، گرم نگهداشتن دستها و سازمان دهی مراحل کاری.

کاربرد

قبل از استفاده از این کمپرسور، دفترچه راهنمای آن را به دقت مطالعه کنید تا با نکات ایمنی و شیوه های اصلی حفظ و نگهداری آن آشنا شوید **هر گونه عدم رعایت نکات مذکور در این دفترچه راهنما سبب بروز صدمات فردی، آسیب به دستگاه، و/یا** ابطال وارانتی **شما** می شود. رعایت این نکات سبب طول عمر و امینی بیشتر دستگاه کمپرسور هوا می شود.

MAXPRO متعهد به بهبود و بهینه سازی محصولات خود می باشد و همین علت ممکن است مشخصات فنی و طراحی محصول بدون اطلاع قبلی تغییر کنند. در صورت بروز چنین مسئله ای از شما پوزش می طلبیم.

قبل از استفاده از ابزار برای اولین بار، دستورالعمل های عملیاتی و اطلاعات ایمنی ذیل را مطالعه و دنبال کنید. **این راهنما را نگهداری کنید**

هشدار

مجموعه اقداماتی که باید قبل از نخستین عملکرد دستگاه کمپرسور جدید انجام دهید

1. سفید رنگ در داخل روزنه فیلتر روغن قرار دارد. این رنگ فیلتر روغن (که در کیسه قطعات داده شده) روزنه فیلتر روغن، آن را جایگزین کنید.
2. همچنین، در کیسه قطعات، اسمبلی فیلتر هوای سیاه رنگی وجود دارد. این اسمبلی را به داخل روزنه به سمت کنار و در قسمت فوقانی سر کمپرسور بچرخانید
3. با استفاده از نشانگر شیشه ای که در پایین قسمت جلوی کمپرسور (دقیقاً پشت رگلاتور) تعبیه شده، می توانید سطح روغن را چک کنید. جهت عملکرد عادی ای باشد. اگر لازم است سطح روغن را افزایش دهید، لطفاً فقط از روغن های استاندارد کمپرسورهای هوا که در نمایندگی ها یا سایر توزیع کننده های اصلی موجود است، استفاده کنید.
4. هوا وجود دارد که با چرخاندن دسته رگلاتور یکی از

Contents

اطلاعات فنی 48
کاربرد 47
هشدار 47
راهنماي ايمني عمومي 46
دستورالعمل های ایمنی برای کمپرسور هوای بدون روغن 45
علائم 44
دستورالعمل های استفاده 44
نظافت و نگه داری 43
محیط زیست 43
عیب یابی 43

اطلاعات فنی

مدل	MPEAC800/24	MPEAC1600/50
کد کالا	114-0008	114-0009
ولتاژ	220-230V~ 50Hz	220-230V~ 50Hz
توان	800W	1600W
قدرت	1HP	2HP
میزان سرعت	1400/min	1400/min
تخلیه	77L/min	154L/min
ماکسیمم فشار کاری	7Bar 100psi	8Bar 115psi
ظرفیت مخزن	24L	50L
کابل	مطاط	مطاط
طول کابل	2M	2M
وزن مطابق استاندارد EPTA-Procedure 01/2003	27KG	45KG

اطلاعات مربوط به صدا و ارتعاش		
سطح فشار یصدا LpA	70.0dB(A)	70.0dB(A)
سطح فشار یصدا LwA	68.0dB(A)	68.0dB(A)
عدم یتقطع	3 dB(A)	3 dB(A)
یزانم لرزش یخروج	——	——
عدم یتقطع	——	——

البيئة المحيطة

• لا تتخلص من الأدوات الكهربية والملحقات ومواد التغليف مع النفايات المنزلية

- وفقًا للتوجيه الأوروبي 2002/96/EC حول نفايات المعدات الكهربية والإلكترونية وتطبيقه بالتوافق مع القانون المحلي، يجب تجميع الأدوات الكهربية منتهية الصلاحية بشكل منفصل وإرسالها إلى احدي منشآت إعادة التصنيع المتوافقة مع البيئة؛

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

تحذير ! يجب أن تتم كافة أعمال الصيانة بعد فصل الطاقة وتحرير الهواء من الخزان، وإلا فقد يتسبب ذلك في حدوث أضرار كبيرة.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها	السبب المحتمل	الخطأ
المحرك غير قادر على العمل مع عدم وجود صوت	1. فصل التيار الكهربائي 2. فصل مفتاح الضغط 3. احتراق المنصهر 4. واقي الحمل الزائد في حالة الحماية 5. تلف مفتاح الضغط 6. احتراق مثبت المحرك	1. فحص الاتصال والمفتاح 2. فحص مفتاح الضغط 3. استبدال المنصهر 4. تشغيل المعدة بعد برودة المحرك 5. الاتصال مركز خدمة موثوق به 6. استبدال المثبت
وجود صوت مع إخفاق التشغيل أو العمل ببطء	1. الجهد منخفض جدا 2. دائرة قصيرة بملف المحرك 3. تحقق من إخفاق صمام أو مفتاح الضغط	1. تحقق من فرق الجهد، حيث يجب ألا يقل بمقدار 10%عن الجهد المصنف 2. الاتصال مركز خدمة موثوق به
الواقي من الحمل الزائد يفصل التيار في كثير من الأحيان	1. الجهد منخفض جدا 2. التهوية سيئة ودرجة الحرارة عالية	1. تحقق من فرق الجهد، حيث يجب ألا يقل بمقدار 10% عن الجهد المصنف. 2. انقل ضاغط الهواء إلى منطقة جيدة التهوية.
انخفاض ضغط الهواء عند إيقاف تشغيل المعدة	1. تسرب بأنابيب الهواء 2. صمام تصريف المياه مفتوح 3. وجود تسرب بالصمام	1. فحص وإصلاح 2. تشديد صمام التصريف 3. إزالته وتنظيفه واستبدال عند الضرورة
الكثير من الماء في الهواء الخارج	1. الكثير من الماء بالخزان 2. الرطوبة مرتفعة جدا	1. تصريف المياه من الخزان 2. نقل الضاغط إلى مكان أكثر برودة أو استخدام الفاصل بين المياه والزيت.
عدم القدرة على إيقاف الضاغط	1. تلف مفتاح الضغط 2. تسرب	1. استبدال مفتاح الضغط 2. الفحص والقضاء على المشكلة
اهتزاز الضاغط	1. تشديد الجزء غير المحكم 2. وسادة القدم تالفة أو مفقودة	1. الفحص والقضاء على المشكلة 2. استبدال وسادة الساق
إخفاق الضغط في الوصول إلى الضغط المصنع أو عدم القدرة الزيادة	1. صمام تصريف المياه مفتوح 2. مرشح الهواء مسدود 3. تسرب بالهواء 4. وجود خلل أو تسرب الهواء 5. تلف كرة المطاط الخاصة بالمكبس	1. تشديد صمام تصريف المياه 2. القيام بالتنظيف أو الاستبدال 3. استبدال كرة المكبس المطاطية

الرموز

قراءة الدليل		ارتداء قناع الغبار	
تحذيرات		يجب عدم التخلص من الأجهزة القديمة في القمامة المنزلية	
ارتداء نظارات السلامة		إبقاء اليدين والقدمين بعيد اعن جميع الفتحات	
ارتداء حامي الأذن		يرجى فصل التيار الكهربائي قبل الصيانة	

تعليمات التشغيل

1. في حالة الإخفاق في بدء التشغيل، يرجى سحب مفتاح الضغط (الشكل 1) لتحرير الهواء من الخزان حتى ينخفض الضغط إلى أقل من 0.4 ملي باسكال وعندها سيعمل الضاغط. (الشكل 2)
2. أدر المفتاح إلى وضع "الإيقاف" (الشكل 1) ثم افصل التيار الكهربائي وسوف تتوقف المعدة عن العمل.
3. يوجد صمام للأمان (الشكل 1) على المفتاح، فعندما يكون الضغط في أنبوب الهواء أعلى من 0.88 ملي باسكال، فسوف يصدر صمام الأمان تنبيهًا مع تحرير الهواء. يرجى فحص مفتاح الضغط في وقت التنبيه والتأكد من عمل مفتاح الضغط في ضغط العمل المصنف.
4. استخدم إصبعك للضغط على الإبرة الكائنة تحت الفاصل بين الزيت والمياه (الشكل 3) بعد توقف المعدة، لتقوم باستنفاد المياه القذرة الكائنة في الفاصل بين المياه والزيت. (قد لا يعتمد بعض المستخدمين على الفاصل بين الزيت والمياه)
5. يمكن ضبط ضغط الهواء من خلال الزر الكائن على الفاصل بين الزيت والماء عبر تحويل الزر في اتجاه عقارب الساعة لزيادة ضغط الهواء وفي اتجاه وفي عكس عقارب الساعة تقليل ضغط الهواء حتى إغلاق مصدر الهواء نهائيًا. (الشكل 4)
6. عندما ترغب في ضبط ضغط العمل من مفتاح الضغط، يرجى إزالة الغطاء منه وضبط البرغي الدوار الكائن بداخله في اتجاه عقارب الساعة لزيادة الضغط وفي عكس اتجاه عقارب الساعة لخفض الضغط. (الشكل 5)

ملاحظة: يجب فصل الطاقة قبل التشغيل

التنظيف والصيانة

يمكن تنفيذ أعمال الصيانة فقط بعد فصل الطاقة وتفريغ الهواء المضغوط تماما من الخزان. وإلا فإنه سيكون بالغ الخطورة!

1. يرجى الحفاظ على المعدة نظيفة. ويرجى تنظيفها من وقت لآخر.
2. صرف المياه القذرة من الخزان مرة واحدة في الأسبوع. وعند تصريف المياه من الخزان، تأكد أن الضغط في الخزان أقل من 0.1 ملي باسكال.
3. تحقق مرارا من حساسية صمام الأمان، حيث يمكن أن يطلق صمام الأمان الهواء بسهولة. وفي حالة سحب عمود الإدارة، فستتم إعادة الضبط.
4. يجب تنظيف مرشح الهواء أو استبداله كل 500 ساعة بجانب إخراج صمام الهواء وتنظيفه عندما يكون حجم تسليم الهواء أقل بكثير من الحد المصنف. كما يرجى التأكد من عدم انسداد مرشح الهواء وأن جميع الوصلات لا تزال محكمة في حالة وجود تسرب في الهواء. وفي حالة تلف الكرة المطاطية للمكبس بسبب الغبار، يرجى استبدالها.
5. يجب أن يتم اختبار الضاغط مع تجربة الضغط مرة واحدة كل عامين مع فحص السطح الخارجي إذا كان هناك صدأ أو بقع على الخزان أو في حالة عدم النجاح في اختبار الضغط، يجب أن يتم التخلص من الخزان.

يجبأننظممنفذضاغطالضغط بحيثلاتتجاوزمعدل الحد الأقصى للضغطالأداة.

5. أجزاء درجاتالحرارةالعاليةوالأجزاءالمتحركةموجودةتحتالغطاء لمنعالحروقأوإصاباتأخرى،لاتقم بإزالة الغطاء اثناء الاستخدام استخدامها.
6. كنعلىعلم انه يجبأنتقرأكلالتسمياتعندرشالدهاناتأوالموادالسامة،واتباعتعليماتالسلامة استخدامقناعالتنفسالصناعيإذاكانهناكاحتماللاستنشاقأيشيءمن المواد المرشوشة.قم بقراءةكافةالتعليماتو التأكدمنأنقناعالتنفسالصناعيالخاصبكوسوفيحميك.
7. قم دائمابارتداءنظاراتالسلامةأوالنظاراتعندماستخدامضاغطالهواء توجهأبدااللفوهةأوالبخاختجاهشخصأوأيالجسم.
8. لا تقم بتعديلمفتاحالضغطأوبفك الصمامالأيسببمنالأسباب،وعند القيام بذلك ستفقد كافةالضمانات،فهي قد وضعتمن قبل المصنع للتناسب الحدالأقصىللضغط لهذهالوحدة.

تعليمات السلامة لضاغط الهواء الخالي من الزيت

1. يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية
2. يجب وضع الضاغط في غرفة جافة وجيدة التهوية. احتفظ بالآلة بعيدًا عن المواد القابلة للتلف والمواد القابلة للاشتعال والمواد الكيميائية. يجب استلام الجهاز وتشغيله قبل عامين على تاريخ الصنع، مع إجراء الصيانة والتجارب اللازمة قبل الاستخدام.
3. ينبغي تجنب الارتطام. كما ينبغي تثبيت المعدة في وضع متوازن أثناء النقل والتشغيل مع عدم تركه في وضع منحرف.
4. لضمان الأداء الجيد، يتم وضع الجزء العلوي من المعدة في منطقة جيدة التهوية ونظيفة وباردة. ومن غير الموصى به ترك المعدة في مكان ذي درجة حرارة عالية ويحتوي على غبار وهواء قذر.
5. تأكد من إغلاق الماكينة قبل توصيل إمدادات الطاقة. وبعد توصيل الطاقة، يمكنك تشغيل المعدة بشكل طبيعي. يجب ألا يكون فرق الجهد أعلى أو أقل من فرق الجهد المصنف بنسبة 10%.
6. يحظر بلل ضاغط الهواء بالماء مع عدم وضعه في منطقة رطبة لتجنب الضرر.
7. تجنب لمس الأجزاء ذات درجة الحرارة العالية مثل رأس الاسطوانة وأنبوب العادم وصمام الفحص لتجنب الحرق.
8. يجب أن تكون الأسلاك الكهربائية متوافقة مع متطلبات الطاقة وينبغي أن لا يكون الكابل طويلاً جداً وإلا فسوف يؤثر على بداية تشغيل ضاغط الهواء.

يتم التحكم في الضاغط عن طريق مفتاح الضغط، وعند العمل العادي من الممكن أن يتوقف تلقائياً مع زيادة الضغط إلى الحد الأقصى ويعمل مرة ثانية عند انخفاض الضغط إلى الحد الأدنى. يرجى العلم أن الضغط المصنف محدد بدقة عند الإنتاج، وبالتالي فلا تغيره دون مبالاة.
وبمجرد توقف المحرك، يتعين تحرير الهواء المضغوط في أنبوب التفريغ من خلال صمام التحرير الكائن أسفل المفتاح، ويعد ذلك من الشروط الضرورية لإعادة التشغيل لتلافي إلحاق الضرر بالمحرك. ويمكن تعديل الضغط المصنف عن طريق تعديل ترباس ضبط المفتاح.

تحذيرات

(1) تجنب تفكيك أي جزء كهربائي قبل فصل القابس.
(2) تجنب ضبط صمام الأمان دون مبالاة.
(3) تجنب استخدام الضاغط إذا كان فرق الجهد منخفضًا جدًا أو مرتفعًا جدًا.
(4) تجنب استخدام الأسلاك الكهربائية المعدنية التي يقل حجمها عن 4 ملم 2 مع زيادة طولها عن 5م.
(5) تجنب فصل القابس لوقف الضاغط، ولكن قم بتحويل زر المفتاح إلى وضع الإيقاف بدلاً من ذلك.
(6) إذا كان صمام التحرير لا يعمل عند توقف المحرك، حدد السبب على الفور لتجنب تلف المحرك.
(7) افصل القابس لقطع التيار الكهربائي بعد استخدامه.

للاهتزازات طوال فترة الشغل بشكل واضح.
كما ينبغي من أجل تقدير التعرض للاهتزازات بشكل دقيق، أن يتم مراعاة الأوقات التي يطفأ خلالها الجهاز أو التي يعمل بها ولكن دون تشغيله بحمل فعلا. وقد يخفض ذلك التعرض للاهتزازات بشكل واضح عبر كامل مدة العمل.
حدد إجراءات أمان إضافية لوقاية المستخدم من تأثير الاهتزازات، مثلا:
صيانة العدة الكهربائية وعدد الشغل، تدفئة اليدين وتنظيم مجريات العمل.

التطبيق

قم بقراءةهذاالدليلبعنايةقبلتشغيلأوصيانةضغاطالهواء هذا،للمعرفة وفهممعطرق التشغيل الامنة وإجراءات الصيانة عندالامتثاللتلكالتعليماتالواردةفيهذاالدليليمكنأنيؤديبالإصابةالشخصية. ضرر في المقتنياتو / أوإبطالالضمانالخاصبك. اتباعالتعليماتالواردةفيهذاالدليل. .

MAXPRO . تبذل جهودا في تحسين مستمر و اتقان المنتجات الحالية .
لذلك، قد يكون الأداء التقني ومفهوم التصميم للمنتجات يغيربدون أي إشعار مسبق؛ و نعتذر عن أي إزعاج ناجم عن ذلك .
يرجي قراءة و اتباع تعليمات التشغيل و معلومات السلامة قبل استخدام لأول مرة. **احفظ هذا دليل.**

تحذير

أشياءللقيامبهاقبلالتشغيلضاغطجديدلأولمرة

1. علىالجبهةالعلياللضغاطستجداقابس سد بلاستيكي أبيضيتمإدخالهفتحة ملئ الزيت.قم بإزالةقابس السد واستبداله بقابس ملئ زيت الضغط الأحمر (الملحق في حقيبةالأجزاء) فيفتحة ملئ الزيت.
2. أيضا،في حقيبةالأجزاء المرفقة سوفتجدالة تنفيس الهواء سوداء. قم بتركيب الوحدة في الفتحة على الجانب العلوي التجمعمنالرأسالضغاطة.
3. باستخدامالزجاج-الشفافالمركب في المنطقةالأماميةالسفلية. منالضغاط (خلفالمنظم)،للتحققمنمستوىالزيت. ينبغيأنيكون على مستوى العلامة في منتصف الزجاجالشفافةللتشغيلالعادي. إذاكانمنالضروريإضافةزيت،يرجىاستخدامزيت خاص بضغاط الهواء القياسي المتوفر في المنازل والمراكز التجارية وتجارة التجزئة وغيرها
4. هناكنوعانمنخيارات خروج الهواءالمنظم. ويتمتشغيلتدفقالهواءللخيارواحدمنخلالتحويلمقبضالمنظم. والأخرهوالتدفقالهواء بشكل حرمباشرةمنالخوض. قم بتركيب الغطاء المعدني او مرفق-السرعة (غيرمرفق) علىجزءالتدفقالحرقبلبدءالضغاط. استخدامالشريط النايلون عندالعملعلىتجهيزاتالهواءلمنعالتسرب.

تعليمات السلامة العامة

خطر-الأخطار الفوريةالتيتوقتسببإصاباتخطيرةأوخسائرفيالأرواح.

1. للحدمنخطرنشوبحريقأوانفجار. لا تقم بنشر السوائلالقابلةللاشتعالفيمنطقةمحصورة .منالطبيعيأنالمحركمفتاح الضغاطتصدرالشرر اثناء عملها .
إذاتتلامسمعالأبخرةمنالبنزيناو غيرهامنالمذيبات،فإنهاقدتسببإشعالحريقأوانفجار ،استخدمدائمالضغاطفيمنطقةجيدةالته وية،لاتدخنأثناءالرش. لاتقم بالرشحيثوجود الشرر أواللهب. ابقالضغاطبعيداً عنمنطقةالرشما أمكن.

2. المذيباتمثل التريكلور ثيلين وكلوريدالميثيلينيمكنأنتتفاعلكيميائيامعالألومنيومالمستخدمةفيطلاء بنادقالرش،وطلاء المضخات،وغيرها،وقد يتسببهذا التفاعل فيحدوثانفجار ،إذاكانتتستخدمهذهالمذيبات،استخدمفقطمعداتالرشالصلبة غيرالقابلةللصدأ هذالايؤثر علىضغاطالهواء الخاصبك،وقد تؤثر علىالمعداتالمستخدمة.
لايستنشقبشكلمباشرالهواء المضغوطالذييُنتج منالضغاط. فهوليسمناسب لأغراضالتنفس.
تحذير-الأخطار المحتملةالتي**يمكن**أنتتسببإصاباتخطيرةأو**خسائرفيالأرواح.**

1. لاتقم بلحامخزانالهواء التابع لهذا الضاغط . لحامبقوةعلى خزانضاغطالهواءيتسبب في حدوثحالةخطرةللغاية. القيامباللحامعلىالخزانبأيشكلمنالأشكالسوف يبطلالضمانة.
2. لاتستخدمضاغطالهواء الكهربائيةفيالهواء الطلقعندزو لالمطرأو علىسطحمبلل. لان هذا قد يسببحدوث صدمةكهربائية.
3. هذهالوحدة تشتغلتلقائيا. أغلقتالضاغط دائماً، قم بإزالةالقابسمنالمأخذ،وقم بتفريغكلالضغوطمنالنظامقبل عمليةالضغط،وعندمايكون الضاغط ليس قيدالاستعمال.
4. قم بفحص معدلالحد الأقصى للضغطالمحدد من قبل الشركةالمصنعةللأدواتالهواءوملحقاتها

المحتويات

المعلمات الفنية 53
التطبيق 52
تحذير 52
تعليمات السلامة العامة 52
تعليمات السلامة لضاغط الهواء الخالي من الزيت 51
الرموز 50
تعليمات التشغيل 50
التنظيف والصيانة 50
البيئة المحيطة 49
استكشاف الأخطاء وإصلاحها 49

المعلمات الفنية

النموذج	MPEAC800/24	MPEAC1600/50
رمز المادة	114-0008	114-0009
الجهد الكهربائي	220-230V~ 50Hz	220-230V~ 50Hz
قدرة الادخال التقديرية	800W	1600W
الطاقة	1HP	2HP
معدل السرعة	1400/min	1400/min
التفريغ	77L/min	154L/min
الحد الأقصى لضغط العمل	7Bar 100psi	8Bar 115psi
قدرة الخزان	24L	50L
الكابل	مطاط	مطاط
طول الكابل	2M	2M
الوزن حسب EPTA-Procedure 01/2003	27KG	45KG

معلومات عن الضجيج والاهتزازات		
الصوت ضغط مستوى LpA	70.0dB(A)	70.0dB(A)
الصوت قوة مستوى LwA	68.0dB(A)	68.0dB(A)
التأكد عدم	3 dB(A)	3 dB(A)
الاهتزاز قوة قيمة	——	——
التأكد عدم	——	——

لقد تم قياس مستوى الاهتزازات المذكور في التعليمات هذه حسب اسلوب قياس معير ضمن EN 60745 ويمكن استخدامه لمقارنة العدد الكهربائية ببعضها البعض. كما أنه ملائم لتقدير التعرض للاهتزازات بشكل مبدئي.
يمثل مستوى الاهتزازات المذكور الاستخدامات الاساسية للعدة الكهربائية. بينما إن تم استعمال العدة الكهربائية لاستخدامات أخرى بعدد شغل مخالفة أو بصيانة غير كافية، فقد يختلف مستوى الاهتزازات. وقد يزيد ذلك التعرض